

**Univerzita Pardubice**  
**Fakulta filozofická**

**Poezie v nakladatelství Dokořán**  
**Ingrid Kvirencová**

**Bakalářská práce**  
**2018**

**Vedoucí práce: Mgr. Jiří Studený, Ph.D.**

Univerzita Pardubice  
Fakulta filozofická  
Akademický rok: 2016/2017

## ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: **Ingrid Kvirencová**  
Osobní číslo: **H15192**  
Studijní program: **B7105 Historické vědy**  
Studijní obor: **Historicko-literární studia**  
Název tématu: **Poezie v nakladatelství Dokořán**  
Zadávající katedra: **Katedra literární kultury a slavistiky**

### Z á s a d y p r o v y p r a c o v á n í :

Cílem práce je analýza ediční praxe a nakladatelské dramaturgie vydavatelského domu Dokořán v kontextu současné české knižní a literární kultury. Ostatní, většinová produkce zmíněného nakladatelství tvoří v tomto smyslu hodnotové pozadí a širší významový kontext dané básnické produkce. Nepůjde přitom pouze o zmapování jednotlivých titulů, ať už ucelených sbírek nebo antologií, ale rovněž o představení příslušného kreativního týmu.

Rozsah grafických prací:

Rozsah pracovní zprávy:

Forma zpracování bakalářské práce: **tištěná**

Seznam odborné literatury:

**Webové stránky, facebookový profil a twitterový účet nakladatelství Dokořán.  
BOURDIEU, Pierre: Pravidla umění. Vznik a struktura literárního pole, Brno  
2010.**

**FIALOVÁ, Alena (ed.): V souřadnicích mnohosti. Česká literatura první dekády  
21. století v souvislostech a interpretacích, Praha 2014.**

**HALADA, Jen: Encyklopedie českých nakladatelství 1949-2006, Praha 2007.**

**MAGINCOVÁ, Dagmar: Příručka nakladatelského redaktora, Červený Kostelec  
2008.**

**PISTORIUS, Vladimír: Jak se dělá kniha, Praha-Litomyšl 2005.**

**Využity budou rovněž obhájené bakalářské na nakladatelská témata, např.  
Volvox Globator, DharmaGaia, Kruh aj.**

Vedoucí bakalářské práce:

**Mgr. Jiří Studený, Ph.D.**

Katedra literární kultury a slavistiky

Datum zadání bakalářské práce: **30. dubna 2017**

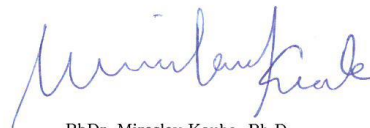
Termín odevzdání bakalářské práce: **31. března 2018**



prof. PhDr. Karel Rýdl, CSc.  
děkan

  
Univerzita Pardubice  
Fakulta filozofická  
252 01 Pardubice, Sokolovská 34

L.S.



PhDr. Miroslav Kouba, Ph.D.  
vedoucí katedry

V Pardubicích dne 30. listopadu 2017

Prohlašuji:

Tuto práci jsem vypracovala samostatně. Veškeré literární prameny a informace, které jsem v práci využila, jsou uvedeny v seznamu použité literatury.

Byla jsem seznámena s tím, že se na moji práci vztahují práva a povinnosti vyplývající ze zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, zejména se skutečností, že Univerzita Pardubice má právo na uzavření licenční smlouvy o užití práce jako školního díla podle § 60 odst. 1 autorského zákona, a s tím, že pokud dojde k užití této práce mnou nebo bude poskytnuta licence o užití jinému subjektu, je Univerzita Pardubice oprávněna ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložila, a to podle okolností až do jejich skutečné výše.

Souhlasím s prezenčním zpřístupněním své práce v Univerzitní knihovně.

V Pardubicích dne 20. června 2018

Ingrid Kvirencová

## **Poděkování**

Touto cestou bych chtěla poděkovat především mému vedoucímu bakalářské práce doktoru Jiřímu Studenému za jeho ochotu a trpělivost. A také paní magistře Tereze Kodlové, která ochotně zodpověděla všechny mé dotazy, ohledně nakladatelství Dokořán.

## **Anotace**

Předmětem mé bakalářské práce bude zkoumání básnických titulů, které vydalo nakladatelství Dokořán a zároveň i charakteristika tohoto nakladatelství. Má práce se tak bude skládat z několika částí. První část bude obsahovat historické souvislosti od roku 1949 do současnosti. Následující pak popis knižního trhu, fungování nakladatelství a pojmy, které se vztahují k běžnému fungování nakladatelské práce. V další kapitole se budu věnovat samotnému nakladatelství Dokořán, jeho vzniku a struktuře. Seznámím čtenáře s edičními řadami nakladatelství. A poté se budu věnovat rozboru několika básnických sbírek, které nakladatelství Dokořán vydalo. Nechybí také závěr, kde jsou shrnuty nejdůležitější myšlenky a poznatky práce. Pro přehlednost je na závěr uveden seznam tabulek a grafů celé práce.

## **Klíčová slova:**

Literatura, poezie, nakladatelství, vydávání, knihy, spisovatelé, produkce, obálka, knižní trh.

## **Abstract**

The subject of my bachelor thesis will be study of the poetic titles published by Dokořán and the characteristics of this publishing house. My work will consist of several parts. The first part will include historical connections from 1949 to present. The following is a description of the book market, the publishing works, and the terms that relate to the normal functioning of the publishing work. In next chapter I will deal with Dokořán publishing house, origin and structure. I will introduce readers to publishers editions. And then I will deal with the analysis of several poetry collections published by Dokořán. There is also a conclusion summarizing the most important ideas and findings of work. For the sake of clarity, a list of tables and charts of the entire work is presented.

## **Keywords:**

Literature, poetry, publishing, publishing, books, writers, production, envelope, book market.

## Obsah

Úvod .....	1
<b>1. Nakladatelství od roku 1949 do roku 1989 .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Fungování nakladatelství od roku 1989 do současnosti .....</b>	<b>6</b>
<b>3. Jak fungují nakladatelství .....</b>	<b>8</b>
3.1 Knižní trh .....	9
3.2 Proces vydávání knih .....	11
3.3 Pojmy v nakladatelském světě.....	11
<b>4. Nakladatelství Dokořán .....</b>	<b>15</b>
4.1 Vznik a vývoj .....	15
4.2 Vydávání elektronických knih .....	20
4.3 Interní pracovníci nakladatelství .....	21
4.4 Ocenění, která nakladatelství dostalo .....	22
4.5 Akce pořádané nakladatelstvím .....	22
4.6 Logo nakladatelství Dokořán .....	23
4.7 Konkurence nakladatelství Dokořán .....	23
<b>5. Zaměření nakladatelství Dokořán .....</b>	<b>24</b>
5.1 Naučná literatura v nakladatelství Dokořán .....	24
5.2 Poezie v nakladatelství Dokořán .....	25
<b>6. Produkce nakladatelství Dokořán .....</b>	<b>29</b>
<b>7. Ediční řady nakladatelství .....</b>	<b>33</b>
<b>8. Edice Mocca .....</b>	<b>42</b>
<b>9. Pracovníci nakladatelství Dokořán při vydávání poezie .....</b>	<b>43</b>

<b>10. Osobnosti nakladatelství</b> .....	48
<b>11. Poezie nakladatelství Dokořán, vybrané tituly z řady Mocca</b> .....	55
Závěr .....	60
Resumé .....	61
Zdroje .....	62
Přílohy .....	66



## Úvod

Při studiu zadaných titulů pro předměty o poezii, jsem se setkala s vydanými knihami právě od nakladatelství Dokořán. Nakladatelství Dokořán se sice zaměřuje spíše na vydávání odborné literatury a v ostatních žánrech je zastoupeno jen minimálně: například edice Velké objevy má zatím pouze tři tituly, ale přesto vydává i poezii, na kterou je zaměřená tato bakalářská práce. Nakladatelství své knihy prezentuje výrazným způsobem. Jejich grafickou podobu obálek lehce poznáte. A většina jejich děl je i bohatě ilustrovaná zevnitř, popřípadě doplněna fotografiemi a krásnými předsádkami. Toto téma bakalářské práce jsem si vybrala, protože mě obecně zaujala práce nakladatelství a sama bych byla ráda v nějakém v budoucnu zaměstnaná. Zajímala mě forma, podle které si vybírají zrovna tyto tituly a jak se vypořádávají s konkurencí a zda mají bližší vztah k naučné literatuře více než k beletrii, či se jen odborná literatura prodává lépe. Zaujalo mě, jaké typy obálek a formátů vydává toto nakladatelství a zvláště v oblasti poezie a také naučné literatury, zobrazené v edici Pergamen. V této práci jsem se věnovala především poezii. Snažila jsem se sice popsat i ostatní edice, včetně jejich obálek, ale pouze okrajově. Ke každé z nich jsem vypsala tři různé autory a tři tituly, které ne vždy patřily ke zmíněným spisovatelům. Zaměřila jsem se v ní především na pracovníky nakladatelství, na interní i externí, kteří se podílejí na výrazu knih, jejich podobě, překladu, ale i konkrétním výběru. Někteří mezi nimi i sami vydávají své vlastní knihy v nakladatelství. Dále jsem se pokoušela zjistit, proč si vybírají právě takovéto knihy a jakým způsobem je prezentují na trhu a také kdo a proč jim dává jednotnou grafickou úpravu, jež je jiná v každé edici a vystupuje z ní jen ojediněle. Na které autory se nakladatelství zaměřuje a jestli preferuje spíše zahraniční nebo české. Snažila jsem se stručně popsat jednotlivé knihy v edici Mocca, jež se zaměřuje na poezii, jejich vzhled, typografii a tak podobně. Vypůjčila jsem si konkrétní básnické sbírky, přečetla je a fotografie jejich obálek uložila do přílohy. K tomu jsem informace čerpala i z jejich domovské stránky na internetu, kde jsou i odkazy na recenze k dílům. Zaměřila jsem se též na konkurenty nakladatelství Dokořán. A snažila jsem se zjistit jak výraznou institucí nakladatelství je.

Ve své práci popíšu práci nakladatelství Dokořán, co se týká vydávání poezie, jež je zastoupena nejen ve vlastní edici Mocca, ale také je roztroušena mimo edice. Edice Mocca má již 50 titulů a zároveň zajímavě profilovaný design. Ve stručnosti shrnu některé její vydané knihy a budu se věnovat také pracovníkům, kteří na vydání spolupracovali. A zařadím i kmenové zaměstnance nakladatelství. Představím jaká ocenění a za jaké tituly nakladatelství získalo. Na počátku bakalářské práce popíšu český knižní trh před rokem 1989 a po něm.

Vytvořím tak půdu pro představení vzniku nakladatelství Dokořán. Během prvních let po revolučním období 1989 vznikala velká řada nových nakladatelství, a většina nepřečkala ani rok a některá dokonce nikdy nevydala žádný titul. Dále se budu zabývat tím, jaké tituly vydává nakladatelství Dokořán a jak je veřejnosti prezentuje. Jaká je jeho strategie. Potom předvedu některé pojmy, které jsou spojené s tvorbou nakladatelství, jako například: kniha, ediční řady, předsádka, knižní vazba, ISBN a pokusím se je stručně vysvětlit.

Informace budu vyhledávat a čerpat z odborné literatury na témata nakladatelství, knihy, knižní trh a podobně. Dále z internetových stránek nakladatelství Dokořán, i z jiných stránek jako například: Databáze knih, Svazu českých knihkupců a nakladatelů či České bibliografické databáze. Odborná slova budu vysvětlovat podle knih: Příručka nakladatelského redaktora, Dagmar Magincová a Jak se dělá kniha, Vladimír Pistorius. Do příloh pak připojím vlastní ukázky grafické podoby obálek knih z edice Mocca, včetně některých vnitřních kreseb, maleb a fotografií. A také logo nakladatelství Dokořán. V příloze vypíši též celý seznam knih edice Mocca a k němu i některé recenze.

## 1. Nakladatelství od roku 1949 do roku 1989

Na našem území vládla od počátku vydávání knih svoboda v tom, kdo je mohl vydávat. Stačilo, aby měl znalosti, přehled a počáteční kapitál. Bylo zde velké množství soukromých nakladatelů, ale to trvalo pouze do roku 1949, kdy tuto skutečnost upravil zákon o vydávání a rozšiřování knih, hudebnin a jiných neperiodických publikací (č. 94/49 Sbírky). Ten byl přijatý Národním shromážděním 24. března a zakazoval činnost všech soukromých podnikatelů. Ještě roku 1946 měl Svaz knihkupců a nakladatelů Československé republiky, zkratkou SČKN, 1133 členů<sup>1</sup> a k tomu fungovala spousta nakladatelů i mimo tuto organizaci.

Doba knih se zkrátka po 49. roce změnila. Od počátku roku 1947 se jako řídicí orgán v nakladatelském a knihkupeckém oboru prosadilo Ministerstvo osvěty a informací. Za pomoci přidělového hospodaření s papírem a zásahů do edičních plánů tak začali napomáhat spíše nakladatelství komunistické strany a nakladatelstvím sdruženým v Národní frontě (tzv. Blok kolektivních nakladatelství) v počtu 25 subjektů, v něm byla jak nově vzniklá, tak i již zavedená jako například: nakladatelství Melantrich, Družstevní práce, Orbis a další. Toto sdružení začalo fungovat již v srpnu 1945<sup>2</sup>. A roku 1948 vznikl Přípravný výbor Odborného svazu knihkupců, nakladatelů a obchodníků s uměleckými předměty, ten převzal agendu SČKNa 1. prosince 1948 měl SČKN celkem 1430 členů, v Praze jich bylo 442, v Čechách 642, na Moravě a ve Slezsku 341 a v zahraničí jeden<sup>3</sup>. Většina soukromých knihkupců a nakladatelů však ještě několik měsíců fungovala dále. Kvůli novému zákonu, který zakazoval činnost soukromých podnikatelů, se nakladatelství postupně stala majetkem politických stran, společenských organizací, jednotné odborové organizace, družstev, spolků a jiných podobných uspořádání<sup>4</sup>. Povolení tak získávaly pouze ideologicky zcela spolehlivé subjekty. Produkce soukromých nakladatelů se poté buď zlikvidovala úplně, anebo skončila „zahrabaná“ v antikvariátech. Jen velice malá část se dostala do prodeje. Nově vzniklá nakladatelství se snažila navázat na původní tradici, zkrátka fungovala podle sebe a zavedeného systému a dělala to tak, aby nebyla režimu příliš na očích. Mezi nimi byli například Mladá fronta, Svoboda či Naše vojsko.

---

<sup>1</sup> HALADA, Jan. *Encyklopedie českých nakladatelství 1949-2006*. 1. vyd. Praha: Libri, 2007. 378 s. ISBN 978-80-7277-165-3.

<sup>2</sup> Tamtéž

<sup>3</sup> Tamtéž

<sup>4</sup> Tamtéž

Na předchozí předválečnou činnost navazují spíše nakladatelství Vyšehrad, Melantrich, Orbis, Družstevní práce, Pražské nakladatelství a Svépomoc.

Hlavní věc, která se po únoru 1948 formulovala, byl model plánovaného a regulovaného trhu a kvůli němu na vše, včetně trhu s knihami, dohlíží Komunistická strana Československa. V první fázi se objevovala řada nových nakladatelství, mezi nimi Mír, Osvěta, Rovnost, Slovanské nakladatelství, Průmyslové nakladatelství, Svět sovětů, Sokolské nakladatelství, ale mnohá z nich existují jen do konce roku 1952<sup>5</sup>.

Roku 1952 projednala vláda nové uspořádání vydávání a rozšiřování na knižním trhu a k tomu se hlavním distributorem stal národní podnik Kniha; založen roku 1953. „*Byla zřízena ústřední státní nakladatelství a nakladatelství resortních ministerstev a úřadů a zároveň byly u nich ustanoveny ediční rady.*“<sup>6</sup> K tomu některá nově vzniklá nakladatelství skončila svoji činností. Zbytek byl většinou začleněn do státních subjektů. Vznikla Ústřední církevní nakladatelství sloučením do té doby působících církevních knižních institucí, jako byli Kalich, Blahoslav či Česká katolická Charita. V té době také vznikají krajská nakladatelství. Ta se postupně zužují jen na nakladatelství v Brně, Českých Budějovicích, Hradci Králové, Liberci, Ostravě, Plzni a Ústí nad Labem<sup>7</sup>. Roku 1959 je stvořeno Sdružení československých nakladatelství a knižního obchodu a po roce 1962 Československé ústředí knižní kultury<sup>8</sup>. Vznikají i některá nová nakladatelství. Spousta již zavedených nakladatelství zase mění své jméno, vytvářejí nové edice a svoji nakladatelskou koncepci tvoří výrazněji, a díky ní se snaží zbavit forem direktivního řízení a rozšiřují svůj výběr titulů. Nastupuje nová generace autorů, rostou náklady knih a nakladatelé se snaží dohnat své zahraniční protějšky. Vzniká velké množství čtenářských klubů, například Máj, Klub přátel poezie, Klub mladých čtenářů, Členská knihnice, Erb či Klub čtenářů a 3. dubna 1968 se uskutečnilo setkání představitelů Nakladatelství a knižního velkoobchodu. Ti požadovali nový fungující a „pokrokový“ vydavatelský zákon, a rovněž chtěli zrušení direktivního řízení knižní kultury<sup>9</sup>. Hlavní činitel při řízení jakéhokoliv obchodu má být podnik. Představitelé Nakladatelství a knižního velkoobchodu tak požadovali zrušení cenzury a dohodli se na tom, že založí Svaz a zvolí přípravný výbor.

---

<sup>5</sup> HALADA, Jan. *Encyklopedie českých nakladatelství 1949-2006*. 1. vyd. Praha: Libri, 2007. 378 s. ISBN 978-80-7277-165-3.

<sup>6</sup> Tamtéž, strana 8.

<sup>7</sup> Tamtéž

<sup>8</sup> Tamtéž

<sup>9</sup> Tamtéž

Téhož roku vznikl Svaz českých nakladatelských, vydavatelských a knihkupeckých podniků, bylo v něm 48 subjektů. Jeho posláním bylo navázat na tradici vydávání knih, která tu byla před druhou světovou válkou, odstranit křivdy z minulosti spáchané na nakladatelském trhu, nahradit řízení nakladatelské produkce, zajistit materiál pro výrobu knih, vytvořit samosprávnou organizaci, nepřipustit komercializaci a zajistit Svazu váhu a respekt. K tomu, i nadále vznikala nová nakladatelství. Bohužel tento kulturní růst knižní produkce byl po srpnu roku 1968 postupně omezován a nakonec i likvidován. Nejvíce to poznamenalo ediční plány beletrie a zvláště pak domácí autory.

Od té doby do listopadu roku 1989 v České republice působilo 57 nakladatelství. Samozřejmě během toho některá zanikala, vznikala nová a některá se i slučovala. Největší nakladatelství byla: rozsahem počtu vydávaných titulů – státní nakladatelství, významem – nakladatelství se značným čtenářským dosahem, například Odeon, Albatros, Mladá fronta, Práce, Český spisovatel, Naše vojsko, Olympia, Svoboda, Panorama a mnoho dalších. Menší význam měla například nakladatelství zbývajících dvou povolených politických stran – Melantrich (Československé strany socialistické) a Vyšehrad (Československé strany lidové)<sup>10</sup>. Omezený počet publikací mohla vydávat nakladatelství společenských organizací a institucí a krajská. Většina nakladatelství měla totožné organizační uspořádání. Celkově se chod nakladatelských podniků ustálil do jednotné podoby. K nepatrným změnám došlo pouze v 60. letech, a ty se nakonec po 68. roce opět vrátili na začátek.

Od roku 1968 začalo navíc působit hodně exilových nakladatelství. Vzhledem k tomu, že kvůli politickým poměrům v zemi, měla nakladatelství přesně stanovené a omezené ediční plány. Tak exilová nakladatelství vydávala sice v malých nákladech, ale za to v širokém spektru titulů. Zakázané domácí autory, ale i dokumenty, které dávali prostor názorům. Jejich produkce sice v Československu situaci nezměnila, ale i tak se dostávaly ke čtenářům. K tomu u nás existovala i samizdatová tvorba. Edice Petlice, Česká expedice, Popelnice, Artforum, Pražská imaginace, CadPress a jiné. Ty se po roce 1989 staly součástí nově vzniklých nakladatelství<sup>11</sup>.

---

<sup>10</sup> HALADA, Jan. *Encyklopedie českých nakladatelství 1949-2006*. 1. vyd. Praha: Libri, 2007. 378 s. ISBN 978-80-7277-165-3.

<sup>11</sup> Tamtéž

## 2. Fungování nakladatelství od roku 1989 do současnosti

Roku 1993 podle studie autora a sociologa Hynka Jeřábka z Fakulty sociálních věd Univerzity Karlovy, vyplývá, že 62 % nakladatelů sídlilo v Praze a 67% mělo vysokoškolské vzdělání, zastoupeny byly již všechny regiony, i nakladatelé se základním vzděláním<sup>12</sup>.

Podle Ireny Václavíkové se „...obchodní řetězec, jehož součástí byl také knižní trh.“<sup>13</sup> po roce 1898 zásadně změnil. Tržní ekonomice se počátkem devadesátých let 20. století přizpůsobovaly veškeré možné komunikační články, které jsou vlastní českému knižnímu trhu. Všichni se tak museli nové strategii přizpůsobit, a to jak nakladatelé, tak i knihkupci, distributoři a akviziční politika knihovnicko-informačních institucí. „Rok 1989... ...nabídl spektrum možností.“<sup>14</sup> V předchozích letech se na knižním trhu držela stabilně produkce, kterou hlídala tehdejší vláda. To se ale po revoluci změnilo a nastal „chaos“, který se týkal také obchodní sítě knižního průmyslu.

Vydávaly se dříve zakázané tituly, nikde nebyly přednastavené obsahy či témata děl. Všechny tři existující způsoby vydávání literatury do roku 1989 (samizdat, oficiální; povolená a exilová) se spojily do jednoho. „Na pulty knihkupectví se tak dostala i díla starší, která byla ovšem pro většinu českých čtenářů nová.“<sup>15</sup> A znovu se objevili soukromí podnikatelé. „Výsledkem byl enormní nárůst počtu nakladatelství a vydavatelství.“<sup>16</sup> Nakladatelství Dokořán, které vzniklo až v novém století tak k těmto impulsům nepatřilo. V té době pak vznikaly mezi novými knižními domovy konkurenční boje. Majitelé postupně zjistili, že je celkem jednoduché začít v tomto oboru podnikat, ale je těžší se na trhu udržet. Nejprve byla orientace na knižním trhu roztěkaná, ale později se nakladatelství počala vyhraňovat a dnes je většina nakladatelů zaměřená úzce na konkrétní žánry a obory. Například nakladatelství Globus na turistické průvodce.

<sup>12</sup> HALADA, Jan. *Encyklopedie českých nakladatelství 1949-2006*. 1. vyd. Praha: Libri, 2007. 378 s. ISBN 978-80-7277-165-3.

<sup>13</sup> VÁCLAVÍKOVÁ, Irena. Charakteristika českého knižního trhu po roce 1989 - 1.část. In *Čtenář*, 2004, roč. 56, č. 5, s. 167-169. ISSN 0011-2321., strana 167.

<sup>14</sup> Tamtéž, strana 167.

<sup>15</sup> UNIVERZITA PARDUBICE FILOZOFICKÁ FAKULTA Katedra literární kultury a slavistiky Literární produkce nakladatelství Pavel Mervart Zuzana Králová Bakalářská práce 2015 Vedoucí práce: Mgr. Jiří Studený, Ph.D., strana 5.

<sup>16</sup> VÁCLAVÍKOVÁ, Irena. Charakteristika českého knižního trhu po roce 1989 - 1.část. In *Čtenář*, 2004, roč. 56, č. 5, s. 167-169. ISSN 0011-2321., strana 167.

Podle Aleše Brožka nebyl „Knižní velkoobchod“ vůbec připraven. Přestával fungovat informační systém, jako například ediční plány, přehledy co vyjde, čtvrtek přestal být dnem uvádění novinek na knižní trh a poté zůstala hromada neprodané literatury a dluhy. Podle Jana Halady se knižní trh dá rozdělit na tři fáze. První z nich byla doba, kdy se na trh dostalo cokoliv, co kdo napsal. Všechno bylo možné.

Ta trvala zhruba do roku 1990. A během toho prudce vzrostl počet knižních titulů a nových nakladatelů. Následuje období nových žánrů, to trvá pouze krátce do roku 1991. V něm vycházejí hlavně žánry, kterými tehdejší vláda opovrhovala – kovbojky, červená knihovna a tak podobně. A poslední období, které muselo nevyhnutelně nastat je krize. Začala roku 1992 a oproti druhé fázi trvala dlouho. Trh dosáhl maxima, ceny se zvýšily a někteří nakladatelé zkrachovali<sup>17</sup>.

Elektronický fenomén, který se rozmohl během devadesátých let, postihl veškerá odvětví obchodu včetně toho knižního. „*Digitalizace je procesem zachvacujícím všechny prvky řetězu.*“<sup>18</sup> I spisovatelé se s touto skutečností museli vyrovnat a začít své texty psát elektronicky. Největší problém nastal při tvorbě typografie. Na počátku existovala jen malá řada fontů a ještě méně z nich měly interpunkci. Naopak pozitivní věc byl trh na internetu. Objednávání přímo z domu, či přehledná databáze knižních titulů jen na jediné stránce byli přínosné. „*V roce 1994 poprvé vychází Česká národní bibliografie,....*“<sup>19</sup> Samozřejmě následovala internetová knihkupectví (nakladatelství Dokořán funguje také na internetu). První takovou firmou v této oblasti byl americký Amazon. Další vlnou jsou e-knihy, s nimi opět začala firma Amazon. A s rozvojem chytrých telefonů a čteček se e-knihy staly velice populární.

---

<sup>17</sup> HALADA, Jan. *Encyklopedie českých nakladatelství 1949-2006*. 1. vyd. Praha: Libri, 2007. 378 s. ISBN 978-80-7277-165-3.

<sup>18</sup> ŠIMEČEK, Zdeněk a TRÁVNÍČEK, Jiří. *Knihy kupovati--: dějiny knižního trhu v českých zemích*. Vyd. 1. Praha: Academia, 2014. 499 s. Historie. ISBN 978-80-200-2404-6., strana 424.

<sup>19</sup> ŠIMEČEK, Zdeněk a TRÁVNÍČEK, Jiří. *Knihy kupovati--: dějiny knižního trhu v českých zemích*. Vyd. 1. Praha: Academia, 2014. 499 s. Historie. ISBN 978-80-200-2404-6., strana 425.

### 3. Jak fungují nakladatelství

V každé společnosti je role nakladatelství důležitou součástí kulturního života. A stejně tak je tomu i v případě působení na kulturní život. Vzájemný vztah mezi knižním uměním a knižní ekonomikou, vytváří možnost vydávání knih a podmiňuje vazby a vztah nakladatele vůči autorovi a čtenáři. V takovém to případě je vydávání knih jakousi ideou nebo kulturním posláním. Sama profese nakladatele je pak ctí, vyšším cílem, nebo jen pouhým zaměstnáním. Kniha sama samozřejmě působí z hlediska historie jako informační jednotka o myslích jedinců, ale i o jejím působení na lidi a schopnosti lidí její podstatu přijímat<sup>20</sup>.

Vladimír Pistorius popisuje činnost nakladatele, ve své knize *Jak se dělá kniha*, následovně: „*Cestu knihy od autora ke čtenáři lze zpravidla popsat jako cestu mezi čtyřmi subjekty – autor, nakladatel, knihkupec a čtenář.*“<sup>21</sup> Tato popsaná „cesta“ je velice jednoduchá, ovšem výstižná. Ve skutečnosti, sám nakladatel, má nezaměnitelnou úlohu - technicky knihu realizuje i prodává, a celý postup vydání knihy lze popsat v těchto bodech:

#### 1. Akvizice rukopisů

Tento první bod má na starost především redakce, která vyhledává a zároveň iniciuje vznik nových titulů.

#### 2. Autorskoprávní agenda

Má na starost licenční smlouvy mezi subjekty, které se podílejí na vydání knihy.

#### 3. Redakční příprava

Je zaměřená na technickou podporu a přípravu knihy pro tisk.

#### 4. Výroba knih

V této fázi se kniha dostává do výroby. Důležitou součástí je organizační a finanční zajištění polygrafických prací.

#### 5. Marketingová příprava a propagace titulů

Jak již název napovídá, bod č. 5 je zaměřen na marketing nakladatelství, které se snaží vytvářet vhodné podmínky pro prodej, například: interview s autorem dané knihy, nebo vydáním edičních plánů.

---

<sup>20</sup>FIALOVÁ, Alena, ed. *V souřadnicích mnohosti: česká literatura první dekády jednadvacátého století v souvislostech a interpretacích*. Vyd. 1. Praha: Academia, 2014. 817 s. Literární řada. ISBN 978-80-200-2410-7.

<sup>21</sup>PISTORIUS, Vladimír. *Jak se dělá kniha: příručka pro nakladatele*. 2. vyd. Praha: Paseka, 2005. 248 s. ISBN 80-7185-774-2., strana 9



## 6. Prodej

Předposlední bod zajišťuje vše, co je spojené s prodejem knih, od fakturace jednotlivých dodávek až po skladování zásob.

## 7. Vydání knihy

V posledním bodě je důležité po vydání knihy splnit následující požadavky: oznámit agentuře ISBN jméno autora a titulu, rozeslat 5 povinných výtisků, oznámit o vydání knihy 18 knihoven stanovených zákonem o neperiodických publikacích (vyhláška č. 252/1995), rozeslat autorské výtisky a recenzní výtisky recenzentům a zadat inzerci v časopisech<sup>22</sup>.

### 3.1 Knižní trh

Knižní trh je jedním z mnoha způsobů hospodaření v každém státě. Díky produkci knih si můžeme do značné míry představit kulturu dané země. Knižní trh je však na rozdíl od jiných zcela nejednotný. Zákonitosti prodeje knih se liší u naučné literatury, beletristické i u literatury pro školy<sup>23</sup>. Obecný vzorec při vydávání knih různých žánrů poté vypadá následovně:

*„Jiný žánr => jiná distribuce => jiný trh => jiné ceny => jiná ekonomika“<sup>24</sup>*

Z pohledu čtenářů nebo knihkupců je trh především médiem pro distribuci a prodej jednotlivých knih. Ovšem z pohledu nakladatele se jedná i o trh s autorskými právy. Knižní trh je možné dále charakterizovat jako kapitálově náročný obchod. Velké zásoby = velký kapitál pro nakladatele a knihkupce<sup>25</sup>. Tato charakteristika trhu se vyskytuje především v postkomunistických zemích, kde poměr výrobních nákladů je vyšší k prodejní ceně knih. Avšak jednotlivé státy se snaží podporovat tento trh například úlevami na dani, uplatňováním pevných cen knih, programy na podporu knihoven a čtenářských návyků, snížením poštovního nebo osvobozením od cla. Kupříkladu v České republice je standardní daň 21%, DPH pro knihy je 5%. V Polsku je standardní daň 23%, pro knihy není žádná daň, čili 0%<sup>26</sup>.

<sup>22</sup> PISTORIUS, Vladimír. *Jak se dělá kniha: příručka pro nakladatele*. 2. vyd. Praha: Paseka, 2005. 248 s. ISBN 80-7185-774-2

<sup>23</sup> PISTORIUS, Vladimír. *Jak se dělá kniha: příručka pro nakladatele*. 2. vyd. Praha: Paseka, 2005. 248 s. ISBN 80-7185-774-2., strana 7, 8

<sup>24</sup> Tamtéž, strana 7

<sup>25</sup> Tamtéž

<sup>26</sup> Tamtéž

Pokud se pokusíme rozdělit knižní trh podle velikosti, zjistíme, že velikost je závislá na počtu obyvatel daného státu. Čím více obyvatel, tím více potencionálních čtenářů a vydavatelů knih. Trh sám se pak dělí na tři kategorie: na velké, střední a malé trhy.

Velké trhy se vyznačují tím, že mají nad 35 milionů potencionálních čtenářů. Do této kategorie spadají státy jako Německo, Rakousko, Švýcarsko, Velká Británie, Francie a Španělsko.

Do kategorie středního trhu jsou zařazeny státy s 10 miliony potencionálních čtenářů. Mezi ně patří i Česká republika, dalšími státy jsou pak: Chorvatsko, Řecko, Maďarsko, Švédsko, Bulharsko a Nizozemsko.

A nakonec malé trhy s 5 miliony potencionálních čtenářů. Jedná se spíše o národnostní menšiny jako například: Vlámsko či Katalánsko<sup>27</sup>.

Dále můžeme trh rozdělit podle exportních potencionálů dané země. Rozdělení poté vypadá následovně, přičemž využijeme trhy s největším počtem potencionálních čtenářů, a to například: trh s anglickými knihami, francouzskými, německými, ruskými a se španělskými knihami. Kde má největší zastoupení anglický trh s 350 miliony potencionálních čtenářů, a nejmenší pak ruský trh se 147 miliony potencionálních čtenářů<sup>28</sup>.

Každé nakladatelství se snaží samo sebe na trhu co nejlépe prezentovat. A to dokazují nejen krásnými a originálními obálkami a známými či slibnými autory, ale především dobrou propagační a komunikační strategií. Kvůli ní je nutné neustále sledovat knižní trh, vybírat si tituly, které se budou lépe prodávat, snažit se je představovat na trhu lépe nežli konkurence, a pořád si na něm upevňovat svoji pozici<sup>29</sup>.

Nakladatelé na knižním trhu neustále obhajují své vydávané tituly, sledují konkurenční nakladatelství, která na něm mají podobné či stejné zaměření. Nakladatelé se musí pořád zajímat o novinky na trhu ve světě, zvažovat jaké knihy přeložit, zda a o co si rozšíří své pole působnosti, plánovat vše na několik let dopředu, kriticky hodnotit svou práci.

---

<sup>27</sup> PISTORIUS, Vladimír. *Jak se dělá kniha: příručka pro nakladatele*. 2. vyd. Praha: Paseka, 2005. 248 s. ISBN 80-7185-774-2

<sup>28</sup> Tamtéž

<sup>29</sup> KRÁLOVÁ, Zuzana. *Literární produkce nakladatelství Pavel Mervart*. Pardubice, 2015. Bakalářská práce. Filozofická fakulta Univerzity Pardubice, Katedra literární kultury a slavistiky. Vedoucí bakalářské práce Mgr. Jiří Studený, Ph.D.

## 3.2 Proces vydávání knih

Vytvoření knihy je dlouhým a složitým procesem. Poté co autor vytvoří text, předá rukopis nakladatelství, které je ochotno ho vydat.

**Nakladatel:** V nakladatelství Dokořán je to: PhDr. Marek Pečenka a RNDr. Zdeněk Kárník.

**Redaktor:** V nakladatelství Dokořán je to šéfredaktorka: Mgr. Tereza Kodlová. „*Úkolem redaktora je text kultivovat. To neznamena udělat ze špatného textu dobrý, nýbrž z dobrého textu výborný.*“<sup>30</sup>

Nejprve se rukopis dostane do nakladatelství, pokud si ho autor nevydá sám vlastním nákladem. V dnešní době již existuje několik stránek na internetu, které vám rukopis zpracují a následně si jej můžete nechat vytisknout a za menší poplatek i svázat. Bohužel často je toto zpracování knih jen narychlo udělaná a levnější možnost jak mít vlastní knihu a rozšiřovat ji například mezi přáteli. Výsledek proto nebývá tak kvalitní. Lepší je, pokud má někdo potřebné programy, díky nimž udělá knihám typografii a předtiskovou přípravu. Rukopis také například může dát známému, aby mu jej opravil, jelikož nikdy není dobré, aby korekturu dělal sám autor textu. Následně dá text jednou či v několika výtiscích do tiskárny, která se specializuje i na svázání a ořezy. Ovšem nejlepší je samozřejmě dát knihu do nakladatelství, které se o všechny tyto činnosti postará. Redaktor nakladatelství učiní z autorova rukopisu věc hodnou toho, aby si ji někdo koupil a přečetl.

## 3.3 Pojmy v nakladatelském světě

V této kapitole chci představit několik pojmů, které se běžně využívají při tvorbě a následném vydávání knih. Veškeré definice k těmto názvům, kromě tří, jsem použila z knihy *Encyklopedie knihy* od Petra Voita.

**Autor** - původce daného textu; knihy, nebo též obrazové složky (ilustrátor).

---

<sup>30</sup> MAGINCOVÁ, Dagmar. *Příručka nakladatelského redaktora*. 1. vyd. Červený Kostelec: Pavel Mervart, 2008. 139 s. ISBN 978-80-86818-83-2.

**Edice** – celosvětový termín, který se užívá v souvislosti se zveřejněním tiskového díla, které se svými vlastnostmi podobá jiným, vydaným ve stejném nakladatelství, a které je pak s nimi do edice zařazeno. Jedná se o pojmenování sbírky knih vydaných podle předem stanovených kritérií.

**Formát papíru** – rozměr archu, který je stanovený výškou a šířkou.

**Glosa** – poznámka čtenáře nebo opisovače<sup>31</sup>.

**ISBN** – (International Standard Book Number) jedná se o jednotné označování knih. Každé knize se přiděluje třináctimístné číslo v následujícím tvaru XXX-X-XX-XXXXXX-X<sup>32</sup>.

**Knihař** – jedná se o profesi, která se zabývá knižním obchodem i knižním řemeslem.

**Knihařská kostka (hladítko)** – je to pomůcka při výrobě knih. Jedná se o velrybí, či hovězí kost. Dnes se dá sehnat již i plastová. Je béžová či nažloutlá a velice hladká. Velikosti se pohybují se okolo 13, 16 či 20 centimetrů na délku a 2 až 4 na šířku. Ty nejmenší se dají v České republice pořídit například za 50 korun Českých. Cena se liší podle materiálu a velikosti. Tvarem jsou podlouhlé, na jednom konci širší a zaoblené, postupně se zužují, až na druhém konci jsou tenké a mírněji zaoblené a některé mají i špičku. V podstatě plní funkci, kterou má u mnohých z nás rukojeť nůžek. Pomocí ní se zarýchne a vyhlazuje papír nejen po přehnutí.

**Knihkupec** – jedná se o fyzickou, nebo právnickou osobu, která se zabývá prodejem knižního zboží.

**Kodex** – je nejmladší knižní forma složená ze dvoulistů sešívaných do složek. A zavěšených do desek pomocí předsádek.

**Komentář** – buď ediční poznámka nebo vysvětlivka s kritickým aparátem a literárněhistorickým komentářem<sup>33</sup>.

**Korektor** – pracovník tiskárny, který pečuje o jazykovou správnost textu.

---

<sup>31</sup>MAGINCOVÁ, Dagmar. *Příručka nakladatelského redaktora*. 1. vyd. Červený Kostelec: Pavel Mervart, 2008. 139 s. ISBN 978-80-86818-83-2., strana 129

<sup>32</sup>RAŠOVSKÝ, Zdeněk. *Typografie a něco navíc*. 1. vyd. 2009.

<sup>33</sup>Tamtéž, strana 129.

**Korektura** – v širším slova smyslu je činnost vedoucí k opravě tiskových chyb v textu.

**Náklad** – označuje celkovou sumu finančních prostředků na výrobu určitého počtu exemplářů jednoho vydání.

**Nakladatel** – fyzická či právnická osoba, která vkládá vlastní finanční prostředky do výrobního procesu a distribuce knižního zboží za účelem zisku nebo osvěty.

**Nakladatelská a knihkupecká nabídka** – jedná se o důležité reklamní a obchodní nástroje, které podporují prodej publikací. Jedná se například o Ediční plány nakladatelství.

**Název díla** – neboli titul. Hlavní součást publikace vyjadřující jmennou či větnou formou obsah, žánr a poslání textu. Zároveň plní funkci rozpoznatelnosti textu mezi ostatními publikacemi.

**Obálka** – dělí se na hardbacky a paperbacky. Jsou to desky, které drží knižní vazbu dohromady a zároveň ji chrání. Hardbacky jsou tvrdé desky buď s kulatým, nebo s hranatým hřbetem. Většinou jsou potažené plátnem, mívají další papírový obal přidělaný k deskám pomocí záložek a mívají vyšší cenu než paperbacky. Paperbacky jsou měkké desky s hranatým hřbetem, nejčastěji potištěné.

**Předsádka** - jedná se o první dva listy na začátku knihy a další dva na jejím konci. Většinou bývají čistě bílé, ale v mnoha případech se také vyskytují předsádky zdobené. Jako například i v edici Mocca v nakladatelství Dokořán. To své tituly bohatě zdobí, a to jak předsádky, obálky, tak i vnitřní ilustrace.

**Předtitul** – plní orientační funkci. Zkrácená verze údajů z titulní strany na lícu předsunutého listu. Obsahuje hlavně název díla a jméno autora.

**Reedice** – jedná se o znovu opětovné vydání děl.

**Rejstřík** – neboli seznam. Jedná se o prvek, který slouží k rychlejší orientaci v textu, pomocí slov z textu v něm zapsaných. Používá se hlavně v odborných textech a v učebnicích.

**Sazba** – sestavování tiskových písmen do tiskové formy. Jedná se též o způsob fixace textového a obrazového sdělení, kdy se kuželky písmen a matrice obrazů sestaví tak, aby po vytištění vytvářely kompletní stránku textu.

**Složka** – je základní skladební prvek knižního bloku. Jedná se o několik listů papíru sestavených dohromady a následně i sešitých s ostatními složkami.

**Stehy knihařské** – používají se ke kompletaci knih pomocí nitě na hřbetu. Kdy se sešívají celé složky do kompletního knižního bloku.

**Tištěná kniha** – je synonymum literárního díla. Způsob fixace textového nebo obrazového sdělení na papíru.

**Titulní list** – jedná se o vstupní část knihy s informačním, estetickým nebo ochranným významem.

**Vakát** – nepotištěné místo nacházející se mezi první a poslední potištěnou stranou, nebo mezi závěrečným textem díla a koncem poslední tiskařské složky.

**Vazba** – jde o celý knižní blok. V jiném slova smyslu se jedná o stránky knihy s jejím obsahem, které jsou sešité, v dnešní době spíše lepené, a poté zavěšené. To znamená, že se po sešití stránky pomažou lepidlem a na několik dní se zatíží, nakonec se její volné tři strany (jež se otevírají) oříznou, jelikož žádná kniha ani strojově sešitá není bezchybně rovná.

**Vydání** – jedná se o zveřejnění určitého díla prostřednictvím tisku.

**Záhlaví** – nachází se v horní části strany – nad textem. Jedná se o krátký titulkový text sloužící k rychlejší orientaci v dokumentu.

## 4. Nakladatelství Dokořán

V této kapitole popíši, jak vzniklo nakladatelství Dokořán. Kdo jsou jeho majitelé. Jakým způsobem se nakladatelství prezentuje na veřejnosti a distribuuje své knihy, kde sídlí, jak vypadá jeho internetová stránka, a také ve stručnosti zmíním jeho produkci. Zmíním také ceny, které nakladatelství dostalo a interní pracovníky, kteří se starají o jeho chod. Dále pak názor nakladatelství na e-knihy a jakým způsobem je lidem zprostředkovává. Popíši zde i vzhled loga nakladatelství.

### 4.1 Vznik a vývoj

Dokořán, s. r. o.

Během hledání vhodného materiálu pro práci o tomto nakladatelství jsem objevila knihu, kterou vydalo, a to básnickou sbírku od Františka Halase *Dokořán*, z roku 2011. Ptala jsem se proto šéfredaktorky nakladatelství Mgr. Terezy Kodlové, zda se jmenují po knize. *„Knihu Dokořán jsme sice vydali, ale to bylo až spíše kvůli tomu, že se tak jmenujeme. Je to takové legrační, protože si pánové majitelé řekli, že chtějí nějaké zapamatovatelné jméno, které by dobře fungovalo i v zahraničí. A nakonec to vlastně vůbec nefunguje, protože písmeno ř neumí skoro nikdo ani vyslovit ani napsat. Ovšem smysl je: **dokořán novým myšlenkám**, takže takové nové, mladé, otevřené nakladatelství.“*

Nakladatelství vzniklo v roce 2001 a funguje dodnes. Sídlí v Praze 5 ve Zborovské ulici. Majiteli jsou RNDr. Zdeněk Kárník (odpovědný za výrobu a marketing) a PhDr. Marek Pečenka (jednatel společnosti a šéfredaktor), jsou to bývalí společníci a spoluzakladatelé nakladatelství Libri. *„Nakladatelství má vlastně dva majitele: pana doktora Pečenku a doktora Kárníka. Oni se znali ze dřívější spolupráce v nakladatelství Libri. A někdy kolem přelomu tisíciletí - zhruba 2000/2001- se osamostatnili a udělali si svoje nakladatelství, protože chtěli vydávat tituly, které je zajímaly.“* Šéfredaktorka Mgr. Tereza Kodlová.

Nakladatelství Dokořán publikovalo více než 600 knih. Ročně toto nakladatelství vydává okolo 50 titulů<sup>33</sup>. Nakladatelství produkuje překladové knihy, a to například: z angličtiny, francouzštiny, němčiny, holandštiny, čínštiny, italštiny, polštiny a ruštiny.

---

<sup>33</sup> URL:< <https://www.dokoran.cz/?p=onas>>[cit. 2018-06-20]

Překlady tvoří kolem jedné třetiny celkového počtu vydaných knih. Samozřejmě se jejich výběr knih dotýká také kvalitní krásné literatury i dětských knih. Jimi vydané knihy jsou nejenom zajímavé obsahově, ale také dobře řemeslně vyrobené. Knihy z edice Mocca mají pevné obálky (hardbacky), zdobené předsádky, mezi jednotlivými básněmi uvnitř knih jsou pak kresby nebo fotografie. A celý komplet knihy se k sobě báječně hodí. (příklady: edice Mocca, Josef Kainar *Nejhorší láska, která nezlomí*, Jan Skácel *Zlé laně odcházejí k ránu*, Vincenc Furch *Sépiové malby*, Marina Cvetajevová *Který vítr mám proklínat?*, nebo Bohumil Mathesius *Černého vína číška*). Tyto knihy jsou v kapitole číslo 11 detailně rozebrány. Tato edice má i své vlastní logo, které se vyskytuje buď na obálce knihy, anebo na její předsádce. K tomu má každá edice zvolen i formát knih, který dodržuje. Nakladatelství je však spíše specificky orientované na populárně-naučnou a odbornou literaturu, vydává ji v edicích Aliter, (edice moderních myšlenek, populárně-naučná literatura), Dvanáct (tématem je euroatlantická civilizace od domácích a zahraničních autorů), BOD (odborná historická i jiná literatura), později přibyla edice Velké objevy a Průvodce pro každého (stručné úvody do jednotlivých oborů) a edice ZIP (populárně-naučná literatura). Nakladatelství Dokořán vydává též knihy společně s nakladatelstvím Jaroslava Jiskrová – Máj, a to například: (Jaroslav Dietl: *Doktor Marcus a jeho rod*). Dále vydává společně i s nakladatelstvím Argo. Nakladatelství vydalo také tzv. Knihu na zakázku (Book on Demand). S nakladatelstvím Dokořán spolupracují výtvarníci jako Martin Radimecký a Pavel Růt, podrobněji v kapitole: Pracovníci v nakladatelství Dokořán při vydávání poezie.

Dle jejich slov, tituly pro vydání: „*Tituly pečlivě posuzujeme, zadáváme renomovaným a odborně zdatným překladatelům, jazykově vybaveným redaktorům, spolupracujeme se špičkovými grafiky a tiskárnami.*“<sup>34</sup>. Například poezie vydávaná v nakladatelství Dokořán, má podobné graficky zpracované obálky. Mají jemnější barvy, ladí do sebe a nejsou křiklavé. Dají se proto snadně rozeznat mezi jinými nakladatelstvími. A i další edice mají jednotně umělecky zpracované desky. Často s nimi spolupracuje například Václav Cílek, který je geolog, klimatolog, spisovatel, esejista, filozof, překladatel taoistických a zenových textů a popularizátor vědy, podrobněji v kapitole: Osobnost nakladatelství. Jejich působení jim zprostředkovalo také několik ocenění.

---

<sup>34</sup> URL:< <https://www.dokoran.cz/?p=onas>>[cit. 2018-05-03]



Vydaná publikace Václava Cílka *Krajiny vnější a vnitřní*, se stala knihou roku 2002 (obdržela i cenu Toma Stopparda nebo Miroslava Ivanova za literaturu faktu), kniha Petra Mikšíčka *Sudetská pouť* byla nominována na cenu Magnesia litera jako objev roku<sup>35</sup>.

Přední autoři, jejichž knihy si nakladatelství Dokořán vybralo, jsou jak z České republiky, tak i ze zahraničí. Z Česka jsou to například Václav Cílek (převážně naučná literatura) či Ludvík Vaculík (eseje a cestopisy), ze zahraničí zase Jeremy Clarkson (krásná literatura), Stephen Hawking (naučná literatura, fyzika a astronomie), nebo Mariusz Szczygieł (krásná literatura, próza, ale i eseje a cestopisy)<sup>36</sup>.

Knihy nakladatelství pro kupující dělí do jednotlivých edic, a to do osmnácti. Každá edice má svůj originální název a většina také i obálky. Například edice Pergamen, jež obsahuje „*ochutnávky z mnoha druhů mystiky a tajemna*“, lektvary, draky, dávnověk, matematiku hudby, cesty časem, geometrické konstrukce nebo umění. Tato edice je graficky nádherně zpracovaná a její tituly jednoduše rozeznáte mezi ostatními. Většinou obsahují černobílé ilustrace s prvky hnědé barvy, které zároveň zobrazují i téma konkrétní knihy<sup>37</sup> - více v kapitole: Ediční řady nakladatelství.

Distribuce knih v nakladatelství Dokořán:

**Kosmas s.r.o.**, Za Halami 877, 252 62 Horoměřice

**Nakladatelský servis s.r.o.**, Kladenská 117, 252 68 Středokluky

**Pavel Dobrovský – BETA s.r.o.**, Květnového vítězství 332, 149 00 Praha 4

**Pemicbooks a.s.**, Smetanovo nám. 222/8, 702 00 Ostrava-Moravská Ostrava<sup>38</sup>

Na Slovensku zajišťují distribuci knih nakladatelství Dokořán navíc i firmy:

**Artforum s. r. o.**, Kozia 20, 811 03 Bratislava

**Inform lib s.r.o.**, Bratislavská 14, 010 01 Žilina

**Partner Technic s.r.o.**, Námestie slobody 17, 812 31 Bratislava<sup>39</sup>

Po předchozí domluvě nakladatelství knihy zašle i na dobírku, nebo je možný i osobní odběr a platba v hotovosti. Na jejich internetových stránkách je i mapa, kde se nakladatelství Dokořán nachází, dá se tak lépe najít; níže je uvedena jejich adresa.

---

<sup>35</sup> URL:< <https://www.dokoran.cz/?p=oceneni>>[cit. 2018-05-03]

<sup>36</sup> URL:< <https://www.dokoran.cz/?p=autori>> [cit. 2018-05-15]

<sup>37</sup> URL:< <https://www.dokoran.cz/?p=erady>>[cit. 2018-06-02]

<sup>38</sup> URL:< <https://www.dokoran.cz/?p=distribuce>>[cit. 2018-05-23]

<sup>39</sup> Tamtéž

*Dokořán s.r.o.*  
*Holečkova 9*  
*150 00 Praha 5 – Smíchov*  
*Jde o rohový dům.*  
*Otevřeno od 09:00 do 16:30 hodin<sup>40</sup>.*

Podle uvedené adresy jsem nakladatelství navštívila a mluvila s jejich šéfredaktorkou Terezou Kodlovou. Vstup má dva vchody ze dvou ulic. Jeden směřuje přímo do nakladatelství a druhým se musí po schodech dolů do suterénu.

Nakladatelství Dokořán často spolupracuje s institucemi, jako jsou Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, Fakulta sociálních věd Univerzity Karlovy, Filozofická fakulta Západočeské univerzity, CEVRO Institut a další<sup>41</sup>. Do nakladatelství lidé mohou posílat i své rukopisy. Ovšem nakladatelství na svých internetových stránkách upozorňuje, že nevyžádané rukopisy nevrací. Dále je možné se na jejich stránkách také pomocí emailu přihlásit k odebírání novinek. Zadaná emailová adresa nebude předána třetím osobám a nakladatelství Dokořán slibuje, že ji použije výhradně k zasílání informací o své produkci. Toto zasílání může dotyčný kdykoli ukončit<sup>42</sup>.

Na jejich webových stránkách se nachází také kompletní seznam všech vydávaných autorů a seznam jednotlivých edic. A každá kniha má svůj prostor, kde je obrázek obálky, stručná charakteristika anotace knihy, krátký životopis autora, informace kdo ji případně přeložil či ilustroval, její doporučená a aktuální cena, ISBN, odkazy na recenze a odkazy na ukázky z knihy. Bohužel fotografie obálek knih nejdou zobrazit ve větším rozlišení, ale musí se po kliknutí pravým tlačítkem myši otevřít v nové záložce a i tak jsou celkem malé. Fotografie obálek, které se nacházejí v příloze, jsou vlastním dílem. Nakladatelství Dokořán má i své facebookové stránky, a to pod názvem: Nakladatelství Dokořán<sup>43</sup>.

Ptala jsem se šéfredaktorky Mgr. Terezy Kodlové jak, je to s posíláním rukopisů: *„To abychom vydali něco, co poslal někdo takzvaně anonymně, a který nás osloví, se nestává tak často. Procento těch, které odmítneme, a procento těch, které přijmeme, je 90 ku 2, ale stát se to může.*

---

<sup>40</sup> URL:< <https://www.dokoran.cz/?p=kontakt>>[cit. 2018-05-12]

<sup>41</sup> URL:<<https://www.dokoran.cz/?p=onas>>[cit. 2018-05-12]

<sup>42</sup> URL:<<https://www.dokoran.cz/?p=kontakt>>[cit. 2018-05-12]

<sup>43</sup> URL:<<https://www.facebook.com/NakladatelstviDokoran/>>[cit. 2018-05-12]

*Záleží na tom, o jaký typ rukopisu se jedná, protože jelikož vydáváme odbornou literaturu, nebudeme přijímat humorné povídky. Dost často nás oslovují lidé s rozšířením bakalářských prací nebo někdo z těchto kruhů, to pak má velikou šanci. Ale existují příklady, kdy nám lidé posílají povídky a básničky nebo i romány. Sice je čteme - samozřejmě to nečteme všechno, podíváme se, aby nám něco zajímavého neuteklo, ale odkážeme je na nakladatele, kde by mohli mít úspěch. Takže se tím zabýváme, ale že bychom takto z ulice vydávali rukopisy, to je hrozně malá pravděpodobnost, že se to podaří.“ To vše by nebylo možné nebýt přízně čtenářů, kterým tímto děkujeme za slova pochvaly i povzbuzení, ale i za kritické připomínky, které si bereme k srdci. Náš základní přístup k nakladatelské činnosti lze stručně vyjádřit heslem:*

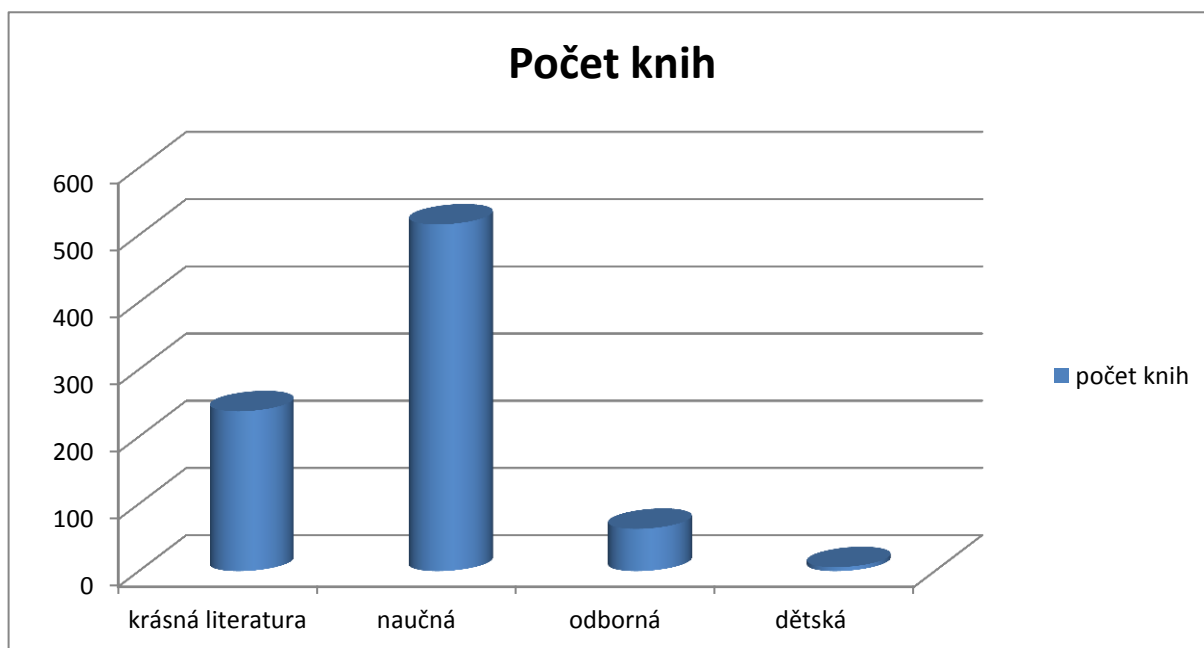
**„OTEVŘENO NOVÝM MYŠLENKÁM“<sup>44</sup>**

<b>Celková produkce - na co se nakladatelství zaměřuje</b>	
<b>Kategorie:</b>	<b>Počet titulů:</b>
krásná literatura	238
naučná	516
odborná	63
dětská	6
celkem	823

*Tabulka č. 1 – celková produkce nakladatelství Dokořán*

---

<sup>44</sup> URL:< <https://www.dokoran.cz/?p=onas>>[cit. 2018-05-25]



Graf č. 1 zobrazuje aktuální stav vydávaných žánrů nakladatelství Dokořán. Jedná se o krásnou literaturu, naučnou literaturu (která je dle grafu zastoupena nejvíce), odbornou a dětskou literaturu. Vertikální osa zobrazuje počet knih a horizontální osa žánry<sup>45</sup>.

## 4.2 Vydávání elektronických knih

Nakladatelství Dokořán má kromě internetových stránek, kde se dají jejich knihy objednat, a také shlédnout anotace i kamenná knihkupectví. Což není, vzhledem k menší velikosti nakladatelství, tak časté.

Obzvlášť, když jsou kamenné krámy rozmístěny po celé České republice, a to například v Praze v Luxoru, dále pak v Akademii, Kosmasu a Knihcentru nebo třeba v Pardubickém kraji v Lyře a PASECE. Nakladatelství na svých internetových stránkách rovněž sděluje potenciálním zákazníkům, že bezproblémově vyřídí všechny případné reklamace. Nemá problém s tím, vrátit kupujícím peníze nebo se s nimi jinak dohodnout. Zároveň každou objednanou knihu na skladě je nakladatelství schopné doručit do tří pracovních dnů<sup>46</sup>. To sděluje samozřejmě spousta obchodů. Nicméně po návštěvě v jejich sídle jsem nabyla dojmu, že zde to pouhé fráze nejsou a všichni členové pracovního týmu dělají svoji práci s láskou.

<sup>45</sup> Autor, 2018

<sup>46</sup> URL:< <https://www.dokoran.cz/?p=objInfo>>[cit. 2018-06-18]

Nakladatelství vydává některé své knihy též v elektronické podobě jako e-knihy, a to od roku 2010. Elektronické knihy neboli e-knihy nakladatelství Dokořán publikuje ve třech formátech: pdf, epub a mobi. Soubor pdf je podle nakladatelství vhodný „pro stolní počítače, notebooky a tablety o úhlopříčce obrazovky 9–10 palců<sup>47</sup>. Epub zase „pro čtečky, s výjimkou čteček Kindle, a pro tablety bez ohledu na velikost obrazovky<sup>48</sup>. A mobi je vhodný „pro čtečky Kindle.“<sup>49</sup> Mnohým lidem by mohl stačit formát pdf, ovšem například mobi dokáže daleko lépe zobrazit obrazový materiál, a tím i lépe nasimulovat skutečnou knihu. E-knihy nakladatelství distribuuje prostřednictvím firem: E-reading a Kosmas.

Šéfredaktorky magistry Terezy Kodlové jsem se ptala na názor nakladatelství na e-knihy: „*Tak je to současný trend, který sice není nijak silně prodejný, ale je dobrý jít s dobou a umět se tomu přizpůsobit. A některé odborné publikace, které nejsou nijak výtvarně zdobené či bohatě ilustrované, tak úplně vyhovují e-formátu. Takže se vlastně knihy vydávají dvojím způsobem. Jednak normálně vytištěné a jednak se vydají i jako e-kniha. K tomu má e-kniha vlastně tři druhy formátu, které se pak stahují do čteček. Tím chci říct, že to umíme, děláme to u některých vybraných knih, ale z celé naší produkce je to strašně malinký segment.*“

### 4.3 Interní pracovníci nakladatelství

Šéfredaktorka (editor in chief) – *Mgr. Tereza Kodlová*

Zástupkyně šéfredaktorky (deputy editor in chief) – *Mgr. Klára Soukupová*

Odbyt, marketing (CEO, accountingdept., sale) – *PhDr. Marek Pečenka*

Zahraniční práva (foreignrightsdirector) – *RNDr. Zdeněk Kárník*

Technický redaktor a výroba (press and prepress) – *MgA. Michal Puhač*

Tajemnice nakladatelství (secretary) – *Magdalena Rudolová*

Odbyt a fakturace (sales manager) – *Pavla Standerová*

Z těchto interních pracovníků, které jsem našla vyjmenované na internetových stránkách nakladatelství<sup>50</sup>, jsem mluvila se šéfredaktorkou Mgr. Terezou Kodlovou. Ptala jsem se jí na práci v nakladatelství, a zda je tam spokojená: „*Já zde pracuji 11 nebo 12 let, a jsem tady šťastná. Mojí prací v nakladatelství je koordinace, aby byla od začátku do konce knížka úspěšně vydaná.*“

---

<sup>47</sup> URL:< <https://www.dokoran.cz/?p=onas>>[cit. 2018-05-18]

<sup>48</sup> Tamtéž

<sup>49</sup> Tamtéž

<sup>50</sup> URL:< <https://www.dokoran.cz/?p=kontakt> >[cit. 2018-05-18]

*To znamená od nějakého připravování smluv s autory, přes přijímání rukopisů, redakci rukopisů, případně zadávání rukopisů externím spolupracovníkům, kontrola grafického zpracování knihy, kontrola zbytku knihy, komunikace se všemi pracovníky, s technickým redaktorem, který vlastně posílá knížku do tiskárny, přebírání knížek, vyúčtování a honoráře. Všichni se tu podílíme na tom, že nakládáme a poté vykládáme knížky, když je přivezou z tiskárny. Prostě ta práce je rozmanitá.“*

#### **4.4 Ocenění, která nakladatelství dostalo**

Nakladatelství Dokořán získalo během svého působení na české scéně několik významných ocenění. Níže naleznete jednotlivý seznam těchto ocenění.

1. *Cena Miroslava Ivanova pro autory do 39 let*, Tomáši Nigrinovi za významné dílo literatury faktu, *Izolovaný ostrov*
2. *Udělení čestného odznaku Bene Merito roku 2014*, Mariuszi Szczygielovi
3. *Cena Josefa Hlávky za rok 2011*
4. *Cena Miroslava Ivanova roku 2010*
5. *Evropská knižní cena 2009* a další ocenění knihy **GOTTLAND**
6. *Cena VIZE 1997*
7. *Čtenářské ocenění knihy V. Klause*, *Modrá, nikoli zelená planeta*
8. *Cena Miroslava Ivanova za rok 2007*
9. *Cena Toma Stopparda za rok 2004*
10. *Anketa v Literárních novinách za knihu roku 2004*
11. *Anketa v Literárních novinách za knihu roku 2002*

#### **4.5 Akce pořádané nakladatelstvím**

Nakladatelství Dokořán pořádá různorodé akce. Ptala jsem se přímo šéfredaktory, jaké to jsou: *„No tak co se týká věcí, které by nás zviditelnily, jednak se snažíme inzerovat v takových těch odborných časopisech pro knihkupce a pro distributory knížek. Máme určité kontakty nebo síť kontaktů na novináře, kterým ty knížky posíláme. Nejdřív jim dodáváme anotace a vůbec informace o tom, co děláme a jakou knihu se chystáme vydat. A poté i samotné knihy. Děláme tiskové zprávy pro knihy. A novináři si pak na tomto základě knížku rovnou vyžádají, přečtou a dají ji do médií formou nějakých recenzí. Takové ty reklamy, že bychom si platili někde v tisku, tak to děláme minimálně, protože bychom tak znovu zaplatili*

*celý náklad knihy, který je poměrně vysoký. Takže se spíše snažíme šířit naši tvorbu pomocí novinářů. No a pak máme facebookové stránky a tam se snažíme informovat o všem, včetně těch recenzí v novinách, představujeme tam všechny novinky. Pořádáme samozřejmě i nějaké literární akce spojené s naším nakladatelstvím, ale to jsou většinou akce směřované ke konkrétním vydávaným knihám. Víceméně jsou to takzvané křty nebo uvedení knížek našich domácích autorů. Zahraničního autora jsme takhle prezentovali jen jednou pana Mariusze Szcygiela z Polska. Jinak většina českých autorů, kteří napíší nějakou významnější knížku, k ní mají svoji vlastní prezentaci. A při tom funguje i setkání s přáteli, novináři, jsou to takové ‚intelektuální‘ večírky.“* šéfredaktorka Mgr. Tereza Kodlová

#### **4.6 Logo nakladatelství Dokořán**

Obrázek loga naleznete v příloze B. Logo je složeno pouze z černého textu, a to ze slova Dokořán, které je psáno verzálkami. Uprostřed slova je modré K, které je psáno jakoby rozmáchlými tahy štětce. *„Logo nakladatelství Dokořán vymyslel možná pan doktor Kárník. Nevím, proč tam zvolil zrovna to K, asi že to je v prostředku slova, ale to byste se musela zeptat jeho.“* šéfredaktorka Mgr. Tereza Kodlová

S panem doktorem Zdeňkem Kárníkem jsem bohužel nemluvila. Nicméně mě napadla ještě jedna možnost, proč zvolil zrovna písmeno K: podle svého jména, ale to je samozřejmě nadsázka.

#### **4.7 Konkurence nakladatelství Dokořán**

V této části práce jsem se chtěla zaměřit na to, jak si na trhu nakladatelství Dokořán vede. Jestli je pro něj situace příznivá a je úspěšné či se drží jen díky nízkému počtu zaměstnanců a „nejspíše skončí“. Avšak během rozhovoru s magistrou Kodlovou jsem zjistila spoustu nových informací, které mě odvedly trochu jiným směrem. Nicméně na konkurenci na trhu jsem se jí přesto zeptala: *„No tak já si myslím, že na trhu má konkurenci každé nakladatelství. A tím, že vychází na trhu asi 15 000 knížek ročně tak ta konkurence je vysoká. Záleží i na spolupráci s různými distribucemi, s kterými musíme udržovat dobré vztahy, ale když se nám podaří pořád vydávat knížky, které jsou zajímavé a chytré tak se nemusíme bát.“* šéfredaktorka Mgr. Tereza Kodlová

## 5. Zaměření nakladatelství Dokořán

### 5.1 Naučná literatura v nakladatelství Dokořán

Nakladatelství Dokořán je zaměřeno převážně na vydávání naučné literatury. Tu nakladatelství zařazuje mezi edice zmíněné výše. V celkové produkci nakladatelství je mezi naučnou literaturou již 516 titulů. Nejzajímavěji je zpracovaná edice Pergamen. Obsahuje velice pestrá témata knih, od matematiky přes fyziku a chemii po astrologii i biologii. Má 50 titulů a její autoři jsou z řad cizinců, hlavně anglicky mluvících zemí. Nejčastěji vydávaná jména jsou například Miranda Lundyová, Hugh Newman a Daud Sutton. Navíc všechny knihy z edice, mimo osmi posledních, jsou velice pěkně řemeslně zpracované. Převážně mají černobílé či do sépie laděné barvy a kresby spojené s grafikou zobrazují, co se v obsahu dané knihy vyskytuje.

Edice: Aliter, ZIP, Zlom, BOD, PNK, Průvodce pro každého, Pergamen, Dvanáct, Velké objevy.

V nakladatelství jsem se ptala na důvod, proč vydávají zrovna naučnou literaturu. Tohle zaměření není běžně komerční jako beletrie ani tak často využívané jako například učebnice do škol nebo slovníky. A proto mě zajímalo, co je k tomu vedlo. Navíc jak jsem zmiňovala výše, při otázce vzniku nakladatelství, zakladatelé pan doktor Pečenka a doktor Kárník si založili své vlastní nakladatelství z toho důvodu, že chtěli vydávat knihy, které je zajímaly.

*„Tak naučnou literaturu vydáváme jednak z toho důvodu, že oba dva pánové zakladatelé majitelé mají podobnou profesi. Jeden z nich je profesor na univerzitě a druhý vystudoval přírodní vědy a vychází to z jejich osobních zájmů. Zajímají se o matematiku, fyziku a o vesmír. A v té době nebylo tolik nakladatelství, která by se přímo takhle specializovala. Takže to byla svým způsobem mezera na trhu. Takto to vzniklo a pak už jsme se v tom etablovali. A defacto to je věc, která nám jde nejvíc, která je vlastně naším mainstreamem. Navíc si myslíme, že ty knížky, které vydáváme, jsou většinou chytré.“* šéfredaktorka Mgr. Tereza Kodlová

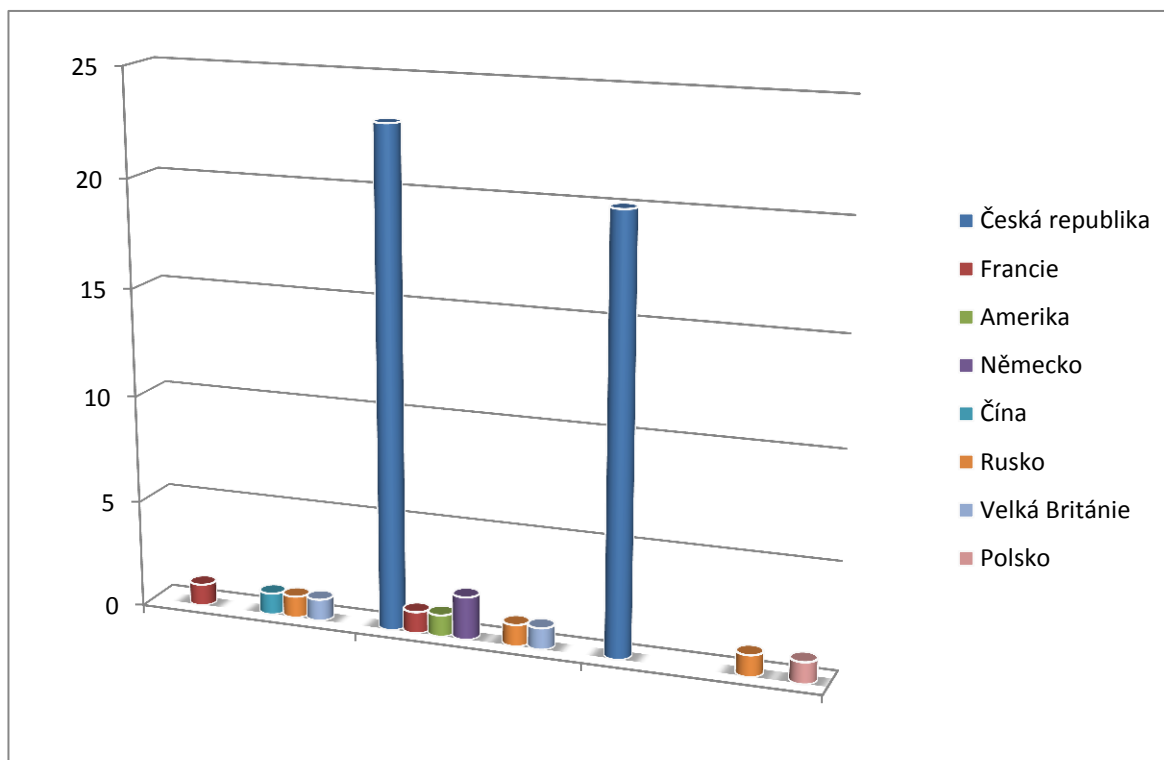


## 5.2 Poezie v nakladatelství Dokořán

Nakladatelství vydávalo poezii především v edici Mocca a mimo edice. Tabulky a grafy níže obsahují informace o autorech, které vydávali poezii v nakladatelství Dokořán.

<b>Autoři poezie vydávaní v nakladatelství Dokořán</b>			
<b>Narození</b>	starší autoři před rokem 1800	mladší autoři 1800 - 1900	současní autoři 1900 - 2017
<b>Národnost</b>			
Česká republika		23	20
Francie	1	1	
Amerika		1	
Německo		2	
Čína	1		
Rusko	1	1	1
Velká Británie	1	1	
Polsko			1

Tabulka č. 2 – Autoři poezie v nakladatelství Dokořán



Graf č. 2 znázorňuje počet autorů, jejichž poezii vydalo nakladatelství Dokořán. Jedná se o data narození spisovatelů před rokem 1800, mezi lety 1800 a 1900 a nakonec mezi rokem 1900 až do současnosti. K tomu jsou výsledky v grafu rozděleny ještě na jednotlivé státy, národnosti spisovatelů. Vertikální osa zobrazuje jejich počet a horizontální ukazuje jednotlivé národnosti<sup>51</sup>.

V nakladatelství jsem se také informovala na to, jakým způsobem si vybírají básnické sbírky, které vydají. Jelikož jejich tvorba, podle zmíněných grafů, je velice rozmanitá. A to jak jazyky, ze kterých jsou knihy přeloženy, tak i léty, kdy byly napsány. „*Tak ten vzorec, podle kterého jsme poezii vydávali, je úplně jednoduchý. Poezii tedy už nevydáváme někdy od roku 2013. A byla to čistě pragmatická záležitost, protože jsme chtěli dělat knížky, které jsou zásadní, řekněme od známých autorů. A z těchto zásadních knížek, vybírat to nejlepší, tak aby to jednak bylo zajímavé a jednak, aby to bylo prodejné. To znamená, že ty knížky byly většinou krásně vybavené, ilustrované s takovým zvláštním papírem. Děly se i v poměrně vysokých nákladech a opravdu je lidi kupovali. No, ale to tak bylo na začátku, v době založení nakladatelství, někdy kolem roku 2002. A po roce 2013, jako kdyby se stal úplný zlom a v podstatě poezie zmizela i z knihkupeckých regálů i když tam je vždycky jen málo knížek.*

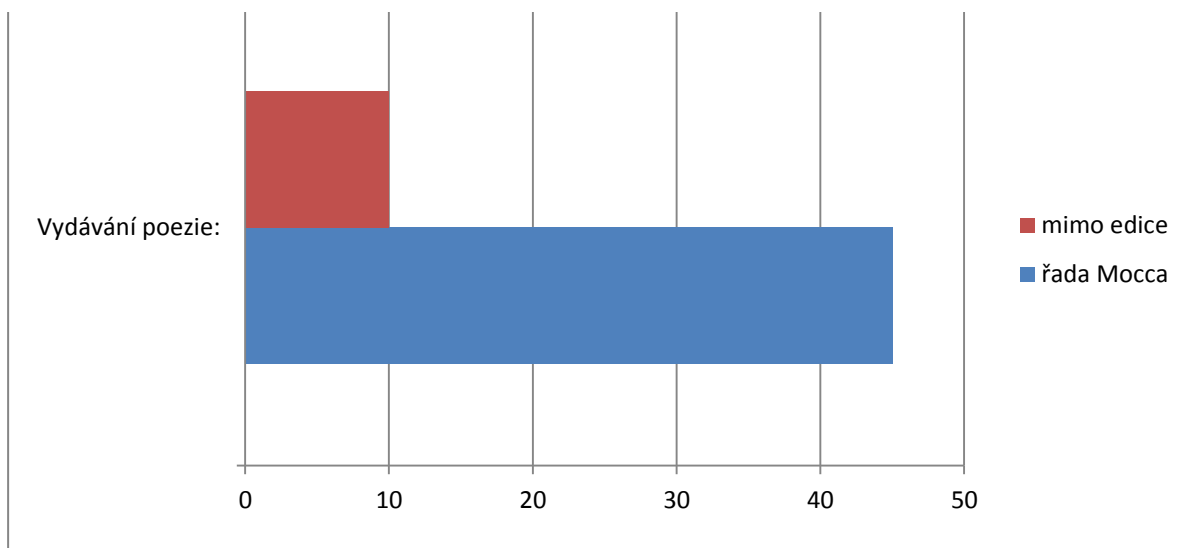
<sup>51</sup>Autor, 2018.

*No, a aby ty knížky mohly být takhle ilustrované a technicky krásné, tak vlastně i ty náklady musely být vysoké, protože čím větší máte náklad, tím menší je náklad na tu jednotlivou knížku. A díky tomu, že jsme si zjistili, že už se jich neprodá třeba 2 000, ale třeba jenom 500, tak jsme věděli, že bychom vlastně dotovali samotnou výrobu poezie. Takže se stalo to, že poezii neděláme. Edice Mocca tak skončila také. V ní jsme právě vydávali poezii. A měla myslím podtitul: to nejlepší z poezie. Knihy do edice vybírala většinou Marcela Turečková, což byla tehdejší redaktorka. Vždycky se na to tady udělala ediční porada. Snažili jsme se opravdu vybírat jednak ze světových, ale i z našich autorů jenom zásadní díla. Takže tam vyšel třeba Máj od Karla Hynka Máchy nebo Kytice od Karla Jaromíra Erbena. Pak se tam třeba vydávaly i Villonovy balady. Prostě takové ty zásadní knížky z řad poezie, které si myslíme, že se o nich učí na školách, ale i jen takové ty „perly“, které by každý alespoň jednou za život měl vzít do ruky a přečíst.“ šéfredaktorka Mgr. Tereza Kodlová*

Celkový počet zatím vydané poezie v nakladatelství Dokořán je 55 titulů:

<b>Vydávání poezie:</b>	<b>Počet:</b>
mimo edice	10
řada Mocca	45

*Tabulka č. 3 – celkový počet titulů poezie*



Graf č. 3 zobrazuje počet vydávaných básnických sbírek zvlášť v edici Mocca, zaměřené na vydávání poezie. A zvlášť mimo edice, kde jedině se ještě poezie vydávaná v nakladatelství Dokořán vyskytuje. Nejvíce titulů je v edici Mocca. Vertikální osa grafu zobrazuje zařazení knih a horizontální osa znázorňuje jejich počet<sup>52</sup>.

Z toho je jich 43 vydaných v původně českém jazyce. Autoři poezie, jež nakladatelství Dokořán vydalo, se vyskytují jak mezi těmi, co se narodili před rokem 1800, tak i těmi mezi lety 1800 až 1900 i autory narozenými od roku 1900 po současnost. Největší počet autorů, jejichž poezii se nakladatelství věnuje, prožili svůj život v předminulém století.

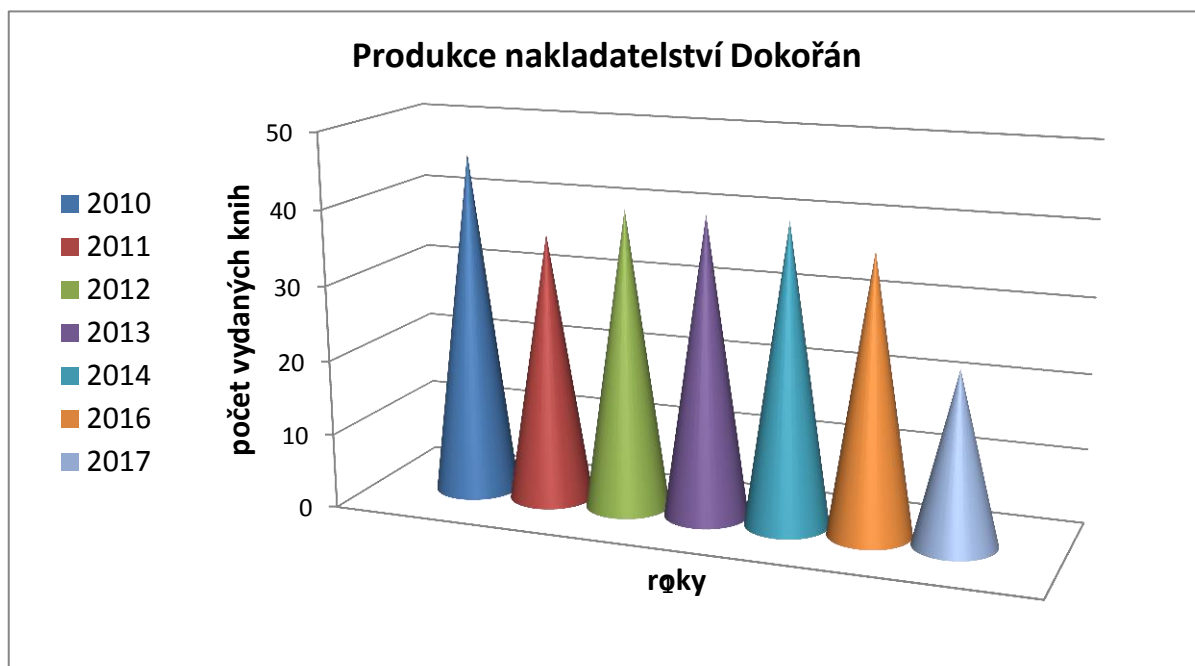
<sup>52</sup>Autor, 2018.

## 6. Produkce nakladatelství Dokořán

Nakladatelství Dokořán vydává každý rok svůj vlastní ediční plán. V něm jsou vydané knihy za jeden rok rozdělené podle edic, a u nich je jméno autora a krátká charakteristika děl. Vybrala jsem si ediční plány (dostupné na internetových stránkách nakladatelství) za roky 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2016 a 2017. Bohužel rok 2015 se na dané stránce mezi ostatními nevyskytoval. Udělala jsem si rozpis zvlášť jednotlivých let, edicí, jazyků a spisovatelů i s doplňujícími poznámkami o spolupráci s jinými nakladatelstvími. Z něho jsem pak čerpala při tvoření grafu níže. Z edičních plánů jsem pro něj využila pouze nově vydané tituly, bez připravovaných a doporučených titulů. V grafu jsou tak zahrnuty všechny edice, jazyky i spolu vydání s jinými nakladatelstvími. Jak je vidět, tak rok 2010 byl nejplodnějším. Zato minulý rok 2017 byl zase nejméně využitým pro vydávání nových knih. Ovšem to neznamená, že by produkce knih počala klesat. Na grafu je sice vidět, že na počátku nakladatelství vydávalo více, ale například roky 2012, 2013 a 2014 jsou na tom s počtem titulů podobně. A předchozí rok 2011 je dokonce menší.

<b>Produkce nakladatelství Dokořán</b>	
Roky	Produkce nakladatelství
2010	46
2011	36
2012	40
2013	40
2014	40
2016	37
2017	23

Tabulka č. 4 – Produkce nakladatelství Dokořán

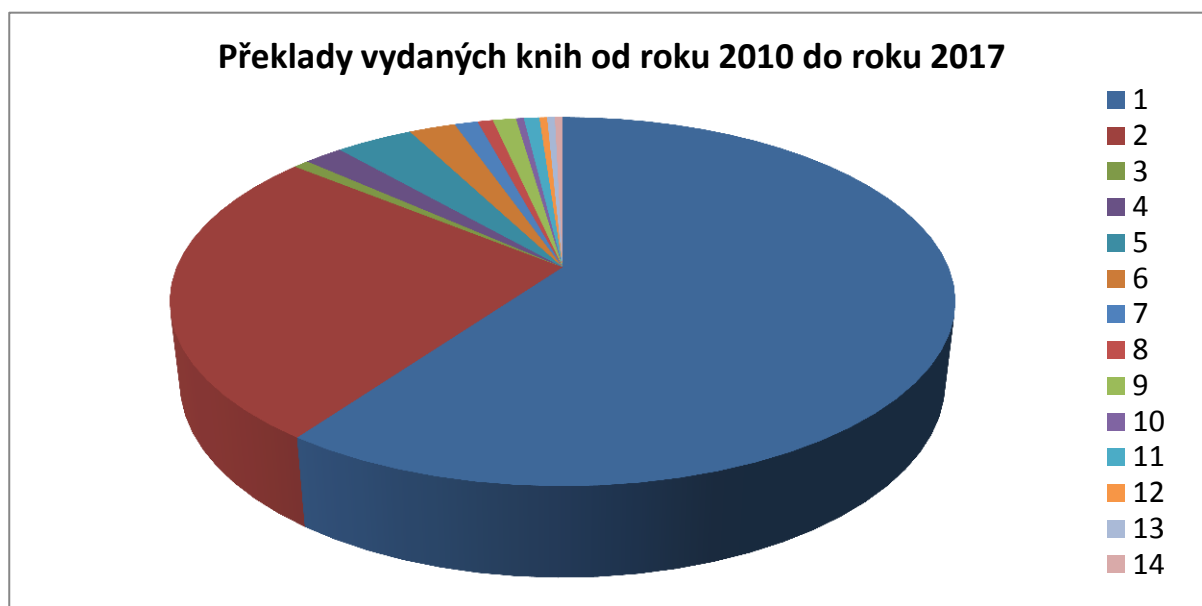


Graf č. 4 znázorňuje počet knih, které nakladatelství Dokořán vydalo během let 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2016 a 2017. Vertikální osa zobrazuje jejich počet a horizontální ukazuje jednotlivé roky, ze kterých jsem informace čerpala.<sup>53</sup>

<b>Překlady vydaných knih od roku 2010 do roku 2017</b>		
1.	anglický	157
2.	český	68
3.	německý	2
4.	španělský	5
5.	polský	10
6.	francouzský	6
7.	ruský	3
8.	ukrajinský	2
9.	japonský	3
10.	indický	1
11.	italský	2
12.	řecký	1
13.	řecko český	1
14.	norský	1

Tabulka č. 5 – Počty přeložených titulů

<sup>53</sup>Autor, 2018.



Graf č. 5 ukazuje počet knih, jež vydalo nakladatelství Dokořán během let 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2016 a 2017. Jsou rozdělené podle jazyků, ze kterých byly překládány. Vertikální seznam čísel odkazuje na jednotlivé jazyky, jež jsou zobrazeny v tabulce č. 3. V ní jsou zapsány i konkrétní počty titulů, které nakladatelství přeložilo za dané roky.<sup>54</sup>

Podle grafu č. 5, jež jsem vytvořila opět pomocí edičních plánů mezi lety 2010 až 2017 (bez roku 2015), nakladatelství Dokořán překládá nejvíce z anglického jazyka. Mezi jeho zájem se ale řadí i jazyky a státy jako jsou Řecko, Norsko či Japonsko. A to přestože se jedná jen o jeden titul. Oproti grafu č. 4, který jsem zde již uvedla na stránkách výše, se v celkovém počtu vydaných knih za uvedené roky vyskytují nejvíce právě překlady z anglického jazyka: 157 titulů a knihy psané v originále českým jazykem: 68 titulů; jsou až na druhém místě. V prvním grafu, který je vymezený na vydanou poezii od počátku nakladatelství po konec roku 2017, je zase vydáno nejvíce knih v českém jazyce. Jde konkrétně o 43 titulů. V anglickém jazyce se vyskytují zase pouze tři tituly.

Nakladatelství Dokořán se zaměřuje hlavně na již zmíněné tituly, jako je naučná literatura. Na počátku vydávaly i poezii, o které v této práci píší. Dnes již poezii bohužel nevydává, ale za to, publikuje graficky nádherné, vědecky užitečné a zajímavé knihy. Ptala jsem se paní magistry Kodlové na to, jakým způsobem knihy vybírají. Celkově jakým způsobem dostávají tipy na knihy, které vydat. „*To je široké pole možností. Jednak za ta léta máme kontakty na různé literární agenty, kteří nám posílají katalogy knížek, které vychází v zahraničí.*“

<sup>54</sup>Autor, 2018.

*„A jednak jezdíme na různé knižní veletrhy, kde zjišťujeme, co a kde se píše, vydává a co je zajímavé. A v podstatě každý v redakci může přijít s nápadem, proč a jakou knížku by chtěl vydat. Také nás normálně oslovují i čeští autoři, třeba formou emailu nebo s nimi máme osobní schůzku. Jednáme s nimi o knížkách. Takže v podstatě pořád čteme a posuzujeme.“*



## 7. Ediční řady nakladatelství

Seznam připravovaných knih ve zhruba dvanácti měsících, v nichž nakladatelství plánuje jejich vydání, se vyskytuje v edičním plánu nakladatelství. Podrobné informace o každé knize jsou jak v edičním plánu, tak i na webových stránkách nakladatelství, na stránce s danou knížkou<sup>55</sup>.

Zde je seznam edic vydávaných nakladatelstvím Dokořán. Na webových stránkách nakladatelství jsou vydávané řady vypsané na jednom listu a pod každou edicí zvlášť je odkaz na tituly konkrétní edice. U samotných řad není datum vzniku řady ani ukončení či jen přerušení jejího vydávání. Proto jsem vytvořila seznam, do kterého jsem poté vkládala první vydanou knihu konkrétní řady a zároveň její poslední, abych zjistila, jak dlouhou dobu byly edice vydávány. To je poté zmíněno v popisících edic níže.

Během psaní této práce jsem procházela všechny edice nakladatelství i takové, které nejsou uvedeny na jejich webových stránkách, ale jen v edičních plánech. A v každé edici jsem si prohlížela vydané knihy. To mi spolu se stručným popisem edic na internetových stránkách pomohlo při psaní kapitoly níže. Všimla jsem si, že každá edice má opravdu jedinečnou grafickou úpravu a lehce se odlišuje od ostatních. Proto jsem se na výtvarnou stránku nakladatelství zeptala šéfredaktorky Kodlové. Během rozhovoru s ní jsem jim obálky pochválila: *„Tak to je taková běžná nakladatelská praxe, že se podobné knihy, psané podobným způsobem nebo s podobnými tématy dávají do edic, a aby byly od sebe edice poznat, tak se graficky upravují. A pak jsou knížky, které jsou jakoby mimo edice, ale třeba některá z těch knížek se stane zase prvním vzorem pro další jí podobné, bude takovou první ‚vlaštovkou‘. Takže takto to nějak vzniká.“*

### Řada Aliter

Tato řada vydává populárně naučnou literaturu, ve spolupráci s nakladatelstvím Argo. Nakladatelství ji prezentuje jako „edici moderních myšlenek“, a to nejen podle témat titulů, ale také podle jejich zpracování. Řada Aliter zobrazuje originální pohledy na moderní témata, často u nás zatím nezpracovaná či neznámá, která prezentuje čtivě a srozumitelně. A pomocí mistrů ve svém oboru, jako byl například nedávno zesnulý Stephen Hawking. Tituly v této řadě se vydávaly od roku 2001 do dnešní doby.

---

<sup>55</sup> URL:< <https://www.dokoran.cz/?p=erady>>[cit. 2018-06-23]

Formát 130 x 200 mm, vázané s přebalem.

Autoři: Stephen Hawking, Simon Singh, Edward Osborne Wilson

Knihy: *Jak funguje hudba* (John Powell, 2012), *Před velkým třeskem* (Brian Clegg, 2011), *Nová civilizace* (Alvin Toffler a Heidi Tofflerová, 2002)

### **Řada BOD**

Tato řada se věnuje odborné literatuře a zaměřuje se zejména na akademické publikum a poučené zájemce. Obálky jsou velice barevné, obsahují buď černobílé, nebo barevné fotografie. Řada BOD je vydávána od roku 2002 dodnes 2018.

Formát 140 x 200 mm, brožované (vesměs s klopami) nebo vázané.

Autoři: Bohuslav Litera, Jan Kosek, Martina Ponižilová

Knihy: *Baskové v ofsajdu* (Jiří Zákravský, 2018), *Cesta na výsluní* (Bohuslav Litera, 2016), *Izolovaný ostrov* (Tomáš Nigrin, 2013)

### **Řada Detektivní SPQR**

Tato edice se zaměřovala pouze na jednoho autora, a to Johna Maddoxe Robertse. Tento spisovatel psal sérii dobrodružné literatury a to konkrétně detektivky. Edice má již 20 titulů. A všechny spojuje kreslená velice barevná obálka, na níž je přiblížen název i obsah knihy. Edice byla vydávána od roku 2004 až do roku 2012.

Autoři: John Maddox Roberts,

Knihy: *Pomsta říčního Boha SPQR VIII.* (John Maddox Roberts, 2011), *Otázka práva SPQR X.* (John Maddox Roberts, 2012), *Tribunova kletba SPQR VII.* (John Maddox Roberts, 2010)

### **Řada Dvanáct**

Tato edice stojí na pomezí populárně naučné a odborné literatury a její významná díla jsou převážně z moderní tvorby českého i zahraničního původu. Tematicky se soustředila zejména na vývoj a proměny euroatlantické civilizace, na války a historii. Její obálky jsou trochu různorodější nežli u předchozích edic. Pracují s fotografiemi či kresbami dějin. Řada Dvanáct byla vydávána od prvopočátků nakladatelství od roku 2001 do roku 2007.

Formát 160 x 230 mm, vázané s přebalem.

Autoři: Jan Wanner, Niall Ferguson, Tom Holland

Knihy: *Perský oheň* (Tom Holland, 2007), *Nešťastná válka* (Niall Ferguson, 2003), *Virtuální dějiny* (Niall Fergusoned., 2001)

### **Řada Hádanky**

Tato řada vydávala hádanky a křížovky pro všechny věkové kategorie. Jsou mezi nimi jak oblíbené Sudoku, tak i Kakuro. Řada má jenom deset titulů. A její obálky jsou klasické, s křížovkou a číslem jejího vydání, barevnou jednolitou texturou a velkým písmem. Řada Hádanky se vydávala mezi lety 2005 až 2007.

Formát 110 x 152 mm, brožované.

Autoři: Luboš Bokštefl, Pavel Houser

Knihy: *100 + 1 Sudoku pro mistry* (Luboš Bokštefl, 2006), *200 + 1 Sudoku pro každého na léto* (Luboš Bokštefl, 2006), *101 + 1 Kakuro pro každého* (Luboš Bokštefl a Pavel Houser, 2006)

### **Řada Matematický svět**

Tato řada pracuje s matematikou a přináší ji čtenářům skrze její možnosti jak ji využívat v běžném životě. Pomocí vědy, techniky i v kultuře a dokonce umění. Inspiruje se edicí „Our Mathematical World“, která vychází nejen v angličtině. A několik titulů si z ní i převzala. Obálky řady Matematický svět jsou v barvě královské modři s bílým logem nakladatelství. Jména autorů a názvy knih jsou žlutě. Jednotlivé knihy se liší pouze v obrazu uprostřed obálky, vždy se tam zobrazuje téma knihy, například prvočísla, která jsou žlutě vyznačená v řadě dalších čísel. Tato edice je vydávána od roku 2017 do dnešní doby.

Formát 160 × 230 mm, vázané s přebalem.

Autoři: Gracián Enrique, Joan Gómez, Joaquín Navarro

Knihy: *Když se přímky zakřivují* (Joan Gómez, 2018), *Prvočísla* (Gracián Enrique, 2017), *Čtvrtý rozměr* (Raul Ibáñez, 2017)

### **Řada MOCCA**

"*Malá, ale silná káva.*" Neboli *ochutnávka toho nejlepšího z poezie*. Řadu poezie reprezentuje tato metafora, jak ji pojmenovalo nakladatelství Dokořán, konkrétně bývalá šéfredaktorka nakladatelství Marcela Turečková. Ta také vybírala knihy pro vydání. Knihy této řady jsou formátově malé. Většinou mají jemné odstíny barev s kresbami, které se vyskytují i uvnitř nich. Tato řada vydávala jak díla známých básníků ze starší doby, například

Karel Hynek Mácha, tak i ty ze dvacátého století například Jiří Suchý. Cílem řady bylo dle nakladatelství nabízet většímu počtu lidí kvalitní poezii v atraktivním provedení. Tato edice byla vydávána od roku 2002 do roku 2013.

Formát 105 x 140 mm, vázané s přebalem.

Autoři: Karel Kryl, Guillaume Apollinaire, T. R. Field

Knihy: *Mrtvá kočka* (překlad Václav Cílek, 2002), *Havran a jiné básně* (Edgar Allan Poe, 2003), *Který vítr mám proklínat?* (Marina Cvetajevová, 2011)

### **Řada Moderní světová próza**

V této edici se, jak už napovídá její název, vyskytuje současná krásná literatura. Řada obsahuje tituly nejen z České republiky, ale převážně ze zahraničí. Ty se staly ve svém původním jazyce čtenářsky velice oblíbené a díky tomu měly větší šance na úspěch i po vydání v tomto nakladatelství. Vzhled edice je velice rozmanitý. Od barevných po černobílé. Od fotografií po kresby. Zároveň je na každé knize jinak zobrazeno logo nakladatelství i názvy knih. Ovšem například knihy *Pražský dixieland* a *Nikdo sem nepatří víc než ty* připomínají svou živostí dobu 50 let. Tato edice vycházela mezi lety 2012 až 2016.

Formát 150 × 210 mm, vázané s přebalem.

Autoři: Miranda July, Patti Smith, Viktor Pelevin

Knihy: *Nikdo sem nepatří víc než ty* (Miranda July, 2012), *Cikán je cikán* (Lidia Ostalowska, 2016), *Pražský dixieland* (Jan Stavinoha, 2016)

### **Řada Netopýr**

V edici Netopýr se vyskytují prózy českých i světových autorů, které již své jméno mají. Jsou to díla, k nimž se čtenáři neustále vrací a která jsou kvalitní tak, že se často vyskytují na seznamu povinné četby, kupříkladu *Rozmarné léto*. Díky tomu, že se jedná o klasická díla a nemají tak vlastně nic jiného společné, jsou jejich obálky nesjednocené. Jedno mají však společné, kresebnou texturu. Řada Netopýr byla vydávána od roku 2008 do roku 2011.

Formát 130 × 160 mm, vázané s přebalem, originálně ilustrované.

Autoři: Karel Čapek, Lewis Carroll, Howard Phillips Lovecraft

Knihy: *Velký Gatsby* (Francis Scott Fitzgerald, 2011), *Zamotaný příběh* (Lewis Carroll, 2009), *Byl jsem při tom* (Jerzy Kosinski, 2010)

### **Řada Neviditelná knihovna**

Tato edice obsahuje zatím pouze pět knih. Úplně první knihou této edice a jakousi startovní čarou k dalším titulům byla kniha Václava Cílka *Borgesův svět*. Edice Neviditelná knihovna obsahuje knihy, které vyprávějí příběhy a zajímavým způsobem nám předkládají myšlenky. Jsou imaginativní a probouzejí touhu po dobrodružství a poznání. Mají v sobě něco z věčnosti fantasmie a imaginárního světa. Jsou jako malé světélko v dálce, které nám slibuje život a za ním tajemství, život, který ještě neznáme. Jejich obálky jsou černobílé a spíše tmavé. Tato edice vydala první knihu roku 2008 a poslední v minulém roce 2017.

Formát 145 x 180 mm, vázané s přebalem, bohatě ilustrované.

Autoři: Paul Valéry, Joseph Conrad, Alfred Kubin

Knihy: *Pan Teste* (Paul Valéry, 2008), *Moreliv vynález* (Adolfo Bioy Casares, 2017), *Srdce temnoty* (Joseph Conrad, 2017)

### **Řada Pergamen**

Knihy této edice jsou výtvarně velice propracované. Jsou spíše krátké a zabývají se tématy, jako je mystika a spekulace. Jejich grafické zpracování má spíše černobílé či sépiové odstíny a ilustrace uvnitř dělají z těchto knížek ideální dárky pro sběratele a milovníky umění. Řada Pergamen je vydávána od roku 2008 do dnešní doby.

Formát 145 x 175 mm, vázané (s přebalem i bez přebalu).

Autoři: Scott Olsen, Matt Tweed, Anthony Ashton

Knihy: *Symetrie* (David Wade, 2012), *Evoluce* (Gerard Cheshire, 2014), *Harmonograf* (Anthony Ashton, 2015)

### **Řada PNK**

„Politicky nekorektní“ knihovnička. V této ediční řadě se vyskytují knihy na aktuální společenská témata, které jsou z veřejnosti vytěšňovány, kvůli politické nekorektnosti a které tento statut dostaly díky „normalizátorům“. Obálky mají na horní polovině barevný pruh, název a autora, a na dolní polovině obálky je fotografie zeleniny či ovoce. První kniha v této edici byla vydána roku 2009 a poslední roku 2012.

Formát 115 x 185 mm, vázané s přebalem.

Autoři: Petr Hájek, Nigel Lawson, Petr Mach

Knihy: *Krach* (Thomas E. Woods jr., 2010), *Smrt ve středu* (Petr Hájek, 2009), *Jak vystoupit z EU* (Petr Mach, 2012)

### **Řada Polské reportáže**

Ediční řada je věnována fenoménu polské literární reportáže, která se pohybuje na hranici mezi žurnalistikou a krásnou literaturou. Knihy, ve kterých se vyskytují reportáže, jsou často doplněny černobílými fotografiemi slavných českých i zahraničních fotografů. Černobílé fotografie se vyskytují i na obálkách, kde názvy titulů mají svůj bílý rámeček, aby se daly snadněji přečíst. Řada je vydávána ve spolupráci s nakladatelstvím Máj, majitelka Jaroslava Jiskrová. Edice Polské reportáže je vydávána od roku 2010 do dnešní doby 2018.

Formát 140 x 205 mm vázané s přebalem.

Autoři: Pawel Smoleński, Wojciech Górecki, Wojciech Tochman

Knihy: *Pánbůh zaplat'* (Wojciech Tochman, 2013), *Láska nebeská* (Mariusz Szczygiel, 2012), *Udělej si ráj* (Mariusz Szczygiel, 2012)

### **Řada Průvodce pro každého**

Řada vycházela z úspěšné edice „Very short introduction“, kterou vydává prestižní nakladatelství Oxford University Press. Čtenářům se díky této řadě dostávalo čtivé a seriózní a inteligentně napsané literatury, která jim po přečtení dokázala zodpovědět otázky z několika oborů. A to například z Archeologie, Sociologie, Matematiky, Lékařství a jiných. Texty byly určeny studentům i všem, kdo si chtěli rozšířit své znalosti. Obálky této edice mají duhovou texturu a bílé písmo. První kniha v této edici byla vydána roku 2006 a poslední 2010.

Formát 115 x 190 mm, vázané (s přebalem i bez).

Autoři: Steve Bruce, Peter Coles, Andrew Ballantyne

Knihy: *Sociologie* (Steve Bruce, 2008), *Kryptografie* (Fred Piper a Sean Murphy, 2006), *Léky a drogy* (Leslie Iversen, 2006)

### **Řada Teritoria**

Tato řada vycházela díky spolupráci s Institutem mezinárodních studií Fakulty sociálních věd Univerzity Karlovy Praha. Proto se v ní také vyskytovaly odborné práce vytvořené na této škole, a to hlavně absolventy magisterského a doktorandského studia. Navíc

všechny její tituly vycházely současně jak v papírové (tištěné) podobě, tak i v elektronické (jako e-knihy). Obálky v řadě Teritoria jsou modrobílé. A jak už napovídají názvy jednotlivých knih, mají na sobě mapu Evropy. Mění se pouze název knihy, autor a číslo svazku. Edice vycházela pouze jeden rok a to 2012.

Formát 155 x 222 mm, brožované.

Autoři: Pavel Dvořák, Zuzana Lizcová, Michaela Kůželová

Knihy: *Evropský valčík pod rakouskou taktovkou?* (Pavel Dvořák, 2012), *Francouzští komunisté a Polsko v roce 1956* (Michaela Kůželová, 2012), *Druhá verze berlínského programu z roku 1971* (Ondřej Picka, 2012)

### **Řada Velké objevy**

Cílem této řady bylo zobrazovat momenty zásadních změn v přírodních vědách. Autory jednotlivých knih edice Velké objevy jsou jak vědci sami, tak historici vědy i životopisci její historie. Věnují se širokému spektru vědy od mikrobů až po prostor a čas, jak je chápal Albert Einstein. Řada vycházela ve spolupráci s nakladatelstvím Argo. Každá její obálka má jednu barvu a k ní bíle znázorněný název a k tomu černobílou fotografií dotyčného vědce, jehož teoriemi se kniha zabývá. V této edici byly vydány pouze tři knihy. Řada Velké objevy byla vydávána pouze krátce a to jen od roku 2005 do roku 2006.

Formát 130 x 200 mm, vázané s přebalem.

Autoři: Michio Kaku, Rebecca Goldsteinová, Sherwin B. Nuland

Knihy: *Einsteinův vesmír* (Michio Kaku, 2005), *Neúplnost* (Rebecca Goldsteinová, 2006), *Špinavé ruce* (Sherwin B. Nuland, 2005)

### **Řada ZIP**

Podobně jako Aliter přináší tato ediční řada originální pohledy na současná témata. Probírá se jimi však hlouběji, jde až k jejich podstatě a nabízí podrobnější pohled na danou problematiku. Knihy této řady jsou propracované a mají snadno rozpoznatelnou grafickou úpravu. Obálky jsou černé a v kontrastu k nim se objevují zářivě barevné ilustrace, fotografie a grafy. Vychází ve spolupráci s nakladatelstvím Argo. Edice je vydávána od roku 2007 dodnes.

Formát 158 x 230 mm, vázané s přebalem.

Autoři: Matt Ridley, Lee Smolin, Michael Pollan

Knihy: *Dilema všežravce* (Michael Pollan, 2013), *Cykly času* (Roger Penrose, 2013), *Nové teorie všeho* (John D. Barrow, 2008)

### Řada Zlom

Populárně naučná řada, v níž se vyskytují převážně světové bestsellery. Knihy se zabývají současnou problematikou zejména z oblasti společenských věd (sociologie, psychologie, ekonomie, a tak podobně). Jsou psány čtivě a srozumitelně. Vyskytují se v nich konkrétní příklady a v době vydávání byly určeny pro širokou veřejnost. Jejich obálky jsou oproti ZIPU v opačném kontrastu. Jsou bílé s barevným písmem a znaky či kresbičkami. Řada Zlom byla vydávána od roku 2006 do roku 2016.

Formát 135 x 205 mm, vázané s přebalem.

Autoři: Michael Lewis, Atul Gawande, Jonathan Haidt

Knihy: *Hypotéza štěstí* (Jonathan Haidt, 2014), *Bod zlomu* (Malcolm Gladwell, 2006), *Zdraví zabíjí* (Sharon Moalem, 2008)

### Mimo řadu

Tituly, které není možné zařadit do žádné z edic<sup>56</sup>.

<b>Počet knih v jednotlivých edicích</b>	
Aliter	69
BOD	90
Detektivní SPQR	10
Dvanáct	8
Hádky	10
Matematický svět	4
Mocca	50
Moderní světová próza	8
Netopýr	10
Neviditelná knihovna	5
Pergamen	48
PNK	7
Polské reportáže	22
Průvodce pro každého	13
Teritoria	4
Velké objevy	3
ZIP	70
Zlom	28

Tabulka č. 6 – Počet knih v jednotlivých edicích

<sup>56</sup>URL:< <https://www.dokoran.cz/?p=erady>>[cit. 2018-05-13]





Graf č. 6 ukazuje počet vydávaných knih, rozdělených do jednotlivých edic. Podle něj se nejvíce knih vyskytuje v edici BOD, která se zaměřuje na odbornou literaturu. Vertikální osa grafu zobrazuje počet knih a horizontální osa znázorňuje jednotlivé edice<sup>57</sup>.

<sup>57</sup>Autor, 2018.

## 8. Edice Mocca

*„Řada MOCCA – ‚malá, ale silná káva‘ -- ochutnávka toho nejlepšího z poezie“*

V edici na internetových stránkách nakladatelství je v současnosti 50 básnických sbírek. Na webu jinak, než do edic, knihy rozdělené nejsou. Dají se, ale seřadit v záhlaví stránky. Podle názvu, data vydání, autora a omezit jen na tituly skladem. V samotné edici se vyskytují jak starší autoři jako Karel Hynek Mácha, tak i ti mladší Vladimír Holan, František Gellner či stále ještě dnešní autoři, například Tereza Ješátková. Zároveň nakladatelství vydává i široký výběr z hlediska národnosti knih. Od českých autorů, přes americké jako Edgar Allan Poe, po asijské například Lao-c’.

Po kliknutí na konkrétní knížku, se zobrazí nejen její anotace, základní údaje a obálka, ale také stručný životopis autora, ukázky z díla, „pavouk“ jejího zařazení v nakladatelství a odkazy na recenze na knihu. U některých titulů pak také vnitřní odkaz na další knihy autora.

### **Informace:**

jméno autora/autorky, název díla, případně podtitul, zda je dílo na skladě a pokud ano, tak doporučená cena, cena v e-shopu a kolik na tom ušetříte, překlad díla, typ vazby, počet stran, cena, ISBN, edice, kdy kniha poprvé vyšla.

### **Recenze a názory:**

po kliknutí na konkrétní odkaz recenze se nám otevře stránka, na které jsou základní údaje o knize, poté jméno novin a další informace, jako kde byla recenze zveřejněna a datum. Následuje sama recenze.

### **Ukázky:**

ještě jednou se zobrazí název knihy a jméno autora a poté jméno konkrétní básně a její obsah, někdy se u knihy dá zobrazit hned několik dalších stránek a někdy odkaz na ukázky úplně chybí<sup>58</sup>.

---

<sup>58</sup>URL:< [https://www.dokoran.cz/?p=main&act=erada&erada\\_name=Mocca](https://www.dokoran.cz/?p=main&act=erada&erada_name=Mocca)>[cit. 2018-06-25]

## 9. Pracovníci v nakladatelství Dokořán při vydávání poezie

Nakladatelství Dokořán využívá práci obou druhů obvyklých nakladatelských pracovníků, jak interních, tak i externích. „*My jsme malé nakladatelství, takže na takové ty redakční a grafické práce využíváme naše síly a na některé věci samozřejmě, například překlady, ty dáváme externím překladatelům, protože potřebujeme, aby uměli nejenom překládaný jazyk, ale aby byli odborníci v konkrétní oblasti, ze které se překládají knížky.*“ Pro nakladatelství dělají externisté i grafiku. „*Ale vlastně opravdu hodně práce děláme ,v domě*“.

Šéfredaktorka Mgr. Tereza Kodlová

### Externí i interní pracovníci, kteří se jakkoli podíleli na vydání knih ze žánru poezie:<sup>59</sup>

**Václav Cílek** - pro nakladatelství Dokořán toho pomohl vytvořit hodně. Mezi tituly z řad poezie například: přeložení knihy *O tajemství hlubším než hlubina sama* od Lao-c', napsání předmluvy a interpretace ke knize *Deset obrazů krocení býka*, editování knihy *Můj tučňák* od Vítězslava Nezvala, či přeložení a editování knihy *Mrtvá kočka*. Životopis a jeho další tvorba je popsána v kapitole Osobnosti nakladatelství.

**Kristýna Cílková** - pro nakladatelství Dokořán dělala ilustrace zejména pro knihu z řad poezie: *Můj tučňák* od Vítězslava Nezvala. Mezi její další tvorby patří: *Ranní rozhovory v klášteře opata Lin-Tiho* a *Deset obrazů krocení býka* (spoluautor Václav Cílek).

**Miroslav Barták**- v nakladatelství Dokořán udělal ilustrace do knihy z řad poezie: *Život je když... (1111 sentencí, aforismů a magorismů)* od Vladimíra Syrovátky. Narodil se roku 1938, od roku 1969 se zabývá kreslením a ilustracemi. V letech 1969 až do roku 2003 má na svědomí celkem 70 výstav v Evropě, 8 vydaných knih a 50 ilustrovaných knížek. Mezi jeho další tituly patří: *To je můj případ*, *Úvod do homeopatie nejen pro stomatology* a *Obrázkoklamy*.

**Veronika Šrek Bromová** – v nakladatelství Dokořán vytvořila ilustrace pro knihu z řad poezie: *O tajemství hlubším než hlubina sama* od Lao-c'. Narodila se 12. srpna roku 1966. Česká umělkyně, fotografka, která za svůj život obdržela mnoho cen: První místo v soutěži pro 58. benátské bienále současného umění; rok 1999. Grammy 95 – Česká republika, nejlepší obal CD Šum Svistu; rok 1995. Další tvorba je popsána v kapitole Osobnosti nakladatelství.

---

<sup>59</sup> URL:< <https://www.databazeknih.cz>>[cit. 2018-06-22]

**Jiří Červenka** - v nakladatelství Dokořán pomohl přeložit knihu z řad poezie: *Ze země pana Nikoho* od Jana Zahradníčka a Zbigniewa Herberta. Filozof a bohemista, který se narodil 5. března roku 1943. Mezi jeho další tvorbu patří publikace *Svět*.

**Miroslav Červenka** - v nakladatelství Dokořán pomohl přeložit stejnou publikaci jako Jiří Červenka; z řad poezie: *Ze země pana Nikoho* od Jana Zahradníčka a Zbigniewa Herberta. Narodil se roku 1932 v Praze a zemřel 20. listopadu 2005. Uznávaný spisovatel, překladatel a pedagog na Filozofické fakultě Karlovi Univerzity. Tvorba: *Po stopách zítřka, Lijáky, Hra na hvězdy*.

**Miloš Doležal** - pro nakladatelství Dokořán byl třetím, kdo pomohl přeložit knihu: *Ze země pana Nikoho* od Jana Zahradníčka a Zbigniewa Herberta. Narodil se roku 1970 v Ledči nad Sázavou. V letech 1991 až 1993 byl redaktorem *Perspektivu*. Jeho vydaná kniha, *Jako bychom dnes zemřít měli*, dostala v roce 2012 ocenění *Kniha roku*. Další tvorba: *Podivice, Obec, Čas dýmu, Ezechiel v kopřivách*.

**Vojtěch Domlátil** - v nakladatelství Dokořán ilustroval knihu z řad poezie: *Dokořán* od Františka Halase, dále ilustroval knihu *Tygře, tygře* od Williama Blakea a knihu *Nejhorší láska, která nezlomí* od Josefa Kainara. Narodil se roku 1979 a převážně se věnuje animacím, ilustracím a tvorbou her. Má své vlastní internetové stránky, odkaz naleznete níže v poznámkách. Mezi jeho tvorbu patří: *Jak se stát ředitelem, Pronajatá krajina, Odysseovy cesty* (ilustrace k výstavě ve Sladovně Písek).

**Milan Dvořák** - v nakladatelství Dokořán přeložil knihu z řad poezie: *Nepiju sám* od Vladimíra Vysockije. Český tlumočník a překladatel, který se specializuje na překlad z ruštiny a angličtiny. Vystudoval Filozofickou fakultu UK. Mezi jeho přeložené knihy z anglického jazyka patří: *Pošťák* od Davida Brina, *Stroj času značky Hollywood* od Harry Harrisona a z ruského jazyka: *Šatuni* od Jurije Mamlejeve, nebo *Poledne* od Natalje Gorbaněvské.

**Oldřich Hamera** - v nakladatelství Dokořán udělal ilustrace pro knihu z řad poezie: *Noc s Hamletem* od Vladimíra Holana. Český grafik a ilustrátor, který se narodil v roce 1944. Za svůj život pořádal několik výstav, a to například: *Paměť hmoty* (Divadlo hudby, 1976), *Divadlo na chmelnici*, 1990, nebo *Galerie Efram*, 2004. Mezi jeho ilustrované publikace můžeme zařadit: *Diskurs na téma jedné Klímovy věty a jiné eseje* od Ivana Dubského,

*Z literární pozůstalosti* od Vladimíra Boudníka, nebo *Paradýzo ztracené a znovunalezené* od Popela Richarda.

**Zdeněk Hron** - Pro nakladatelství Dokořán přeložil knihu z řad poezie: *Tygře, tygře* od Williama Blakea. Narodil se roku 1944. Vystudoval FFUK se zaměřením na češtinu a angličtinu. Překládá poezii, dramatická díla, ale i také prózu z anglického jazyka. Tvorba: *Škola noci, Padáky plné zlata, Blboun nejapný*.

**Pavel Hudec-Ahasver** - pro nakladatelství Dokořán pořídil fotografie na obálku knihy z řad poezie: *Andělé s jedním křídlem* od Vladimíra Syrovátky. Narodil se roku 1941 v městě Kysak (Slovensko). Na počátku 60. let přišel do Prahy, kde vystudoval FAMU. V roce 2000 byl o něm natočen dokumentární film *Zapomenutý fotograf*, režisér Otto Olejář.

**Erika Huptychová** - v nakladatelství Dokořán udělala ilustrace pro knihu z řad poezie: *Estetická lasička* od Christiana Morgensterna. Narodena 21. září roku 1980. Grafička a ilustrátorka. Mezi její ilustrátorskou tvorbu patří: *Venuši dát hlavu do dlaní* od Jaroslava Seiferta, nebo *Rekviem za sen* od Huberta Selbye Jr.

**Tereza Ješátková** - pro nakladatelství Dokořán vytvořila ilustrace pro knihy z řad poezie: *A noc je nahá černoška* od Jiřího Suchého, napsala a vydala knihu *Intimty a Oblásky*. Narodena roku 1979. Vystudovala bohemistiku a estetiku na FFUK, nyní pracuje jako šéfredaktorka v nakladatelství Dokořán. Další její tvorba je popsána v kapitole Osobnosti nakladatelství.

**Alice Kraemerová** - v nakladatelství Dokořán vybrala, přeložila a doplnila komentáři knihu z řad poezie: *Dravý jestřáb si načechral peří*. Narodena roku 1950. Na FFUK vystudovala japanologii a anglistiku. Mezi její tvorbu patří například: *Minimum z Japonska, Gejša a samuraj, Jak komunikovat s Japonci aneb nebud'me xenofobní*.

**Oldřich Král** - v nakladatelství Dokořán přeložil knihu z řad poezie: *Mistr Sun o válečném umění* a opatřil ji kaligrafickými ilustracemi. Narodil se roku 1930 a zemřel nedávno – 21. června 2018. Studoval na FFUK Sinologii a věnoval se překladu z čínského jazyka. Tvorba: *I-ťing Knihaproměn, Čchan, Velké učení – Doktrína středu, Kniha mlčení*.

**Zdena Křikavová** - v nakladatelství Dokořán dělala ilustrace pro knihu z řad poezie: *Hořké slunce* od Karla Čapka. Nyní pracuje v nakladatelství Argo jako PR propagátorka.

**Radek Malý** - v nakladatelství Dokořán přeložil knihu z řad poezie: *Třináctý měsíc* od Ericha Kästnera. Narodil se 24. července roku 1977. Vystudoval Univerzitu Palackého v Olomouci, obor germanistika a bohemistika. Je univerzitním učitelem, spisovatelem, básníkem a překladatelem. Svou tvorbu zaměřuje na básnické sbírky: *Lunovis*, *Vraní zpěvy*, *Malá tma* a knihy pro děti: *Slabikář*, *Šmalcova abeceda*, *František z kaštanu*.

**Josef Prokop** - v nakladatelství Dokořán vybral, přeložil a napsal úvod ke knize z řad poezie: *Zničilas všechno, mé srdce znič*. Dále přeložil publikaci od italské historičky Barbary Fraleové – *Templáři*, nebo povídky o Jamese a KathrynMorrowi – *Síň slávy evropské SF*.

**Antonín Přidal** - v nakladatelství Dokořán přeložil knihu z řad poezie: *Sviňule pyramidální a jiné nesmysly* od Edwarda Leara. Narodil se roku 1935 a zemřel 7. února 2017. Studoval FF Masarykovy univerzity v Brně, obor anglistika a hispanistika. Mezi jeho tvorbu patří: *Když klec je pořád na spadnutí*, *Zpovědi a odposlechy*, *Kouzlo nechtěného*.

**Pavel Růt** - pro nakladatelství Dokořán vytvořil ilustrace pro knihy z řad poezie: *Máj* od Karla Hynka Máchy, ilustroval knihu *Já u pramene jsem a žízň hynu* od Françoise Villona, dále knihu *Havran a jiné básně* od Edgara Allana Poea, knihu *Kytice z pověstí národních* od Karla Jaromíra Erbena. Výtvarník, grafik a především ilustrátor, který se narodil roku 1967. Mezi jeho nejznámější publikace můžeme zařadit: *Velká kniha o hově*, *Pražské tajemno*, nebo *Pražská kuchyně běžná i sváteční*.

**Jiří Slíva** - v nakladatelství Dokořán ilustroval knihu z řad poezie: *Párkař* od Josefa Hiršala. Narodil se 4. července roku 1947. Český výtvarník a básník, který se též věnuje kreslenému humoru. Za svůj život pořádal desítky výstav, mimo jiné v Praze, Brně, nebo Paříži.

**Markéta Šimková** - v nakladatelství Dokořán dělala ilustrace pro knihu z řad poezie: *Třináctý měsíc* od Ericha Kästnera. Mezi její další tvorbu patří knihy: *Zik a Cháta*, nebo *Kluci darebáci a pes*.

**Petr Šrámek** - v nakladatelství Dokořán napsal doslov ke knize z řad poezie: *Mistr Sun o válečném umění*. Narodil se roku 1973. Vystudoval bohemistiku na FFUK, kde zde také v současnosti přednáší českou literaturu. Od roku 2000 je redaktorem revue Souvislosti. Tvorba: *Hrábky drápky odpadky*, *Lidské klubičko*, *Mezi literaturou a divadlem I. a II. díl*.

**Saša Švolíková** - pro nakladatelství Dokořán dělala ilustrace pro knihy z řad poezie: *Který vítr mám proklínat?* od Mariny Cvetajevové, ilustrovala knihu *Ticho touhou znavené* od Karla Hlaváčka, knihu *Černého vína čiška* od Bohumila Mathesia, knihu *Návod k upotřebení* od Jiřího Koláře a knihu *Zničilas všechno, mé srdce znič*. Dále ilustrovala knihu *Školák Kája Mařík, To mlieko má horúčku, nebo Venuša v Kožuchu*.

**Jiří Voves** - v nakladatelství Dokořán dělala ilustrace pro knihy z řad poezie: ilustroval knihu *Zlé laně odcházejí k ránu* od Jana Skácela. Narodil se v Pardubicích roku 1945. Vystudoval ČVUT v Praze, obor architektura. Samostatné výstavy autora: České kulturní centrum Brusel (2008), Galerie Františka Drtikola (2011).

**Helena Wernischová** - pro nakladatelství Dokořán vytvořila ilustrace pro knihy z řad poezie: *Jede, jede klokan* od Jiřího Dědečka, napsala a vydala knihu *Krátká zpráva o dlouhých minutách* a sama ji i ilustrovala, ilustrovala knihu *Zlá je naděje* od Guillaumea Apollinaira a ilustrovala knihu *Oblásky* od Terezy Ješátkové. Životopis a její další tvorba je popsána v kapitole Osobnosti nakladatelství.

## 10. Osobnosti nakladatelství

V této kapitole podrobněji zobrazím hlavní tváře nakladatelství Dokořán. Vybrala jsem například Václava Cílka, který pro nakladatelství dělá opravdu hodně. Například i vytváří týmy lidí, kteří píšou o tématu, jež je zde pak vydáváno nebo nakladatelství dává i tipy. Také bych zde chtěla popsat postavu Terezy Kodlové, která v nakladatelství nejen pracuje a vydala zde také svoji literaturu, ale se kterou jsem vedla rozhovor, kvůli zodpovězení několika otázek, jejichž odpovědi v práci zmiňuji. Pod životopisem jednotlivých postav je seznam literatury, na které se určitým způsobem podíleli v nakladatelství Dokořán. Buď jako překladatelé, ilustrátoři nebo jako autoři; spisovatelé. Pro tento seznam jsem udělala statistiku, podle podrobností o knihách na webových stránkách nakladatelství.

### Václav Cílek

Václav Cílek se narodil 11. května roku 1955 v Brně-Židenicích. Je to geolog, klimatolog, spisovatel, esejista, filozof, překladatel taoistických a zenových textů a popularizátor vědy. Na střední školu chodil mezi lety 1969 – 1970 v Tanzanii, kde žil s rodiči. Vystudoval Hornickou průmyslovku v Příbrami a Přírodovědeckou fakultu Karlovy univerzity, obor geologie ložisek. Poté pracoval v Hornickém ústavu Akademie věd České republiky až do roku 1990. Od tohoto roku pak pracoval v Geologickém ústavu Akademie věd České republiky a později mezi lety 1994 až 2001 na částečný úvazek v Centru teoretických studií. Roku 2004 se stal ředitelem Geologického ústavu Akademie věd České republiky. Roku 2012 toto místo opustil. Místo toho se vrátil na post vědeckého pracovníka a věnoval se více odborným výzkumným pracím. V nich se zabýval především změnami klimatu a prostředí, vývojem české krajiny a interakcemi mezi přírodou a civilizací. Jeho knihy přesto směřují i k literatuře, dále hlavně k religionistice, filozofii, teologii, výtvarnému umění nebo hudbě všech žánrů. Václav Cílek žije v Praze, má dvě dcery, mladší z nich Eliška Cílková je hudební skladatelkou. Za knihu *Krajiny vnitřní a vnější a Makom: Knihu míst* byl vyznamenán cenou Toma Stopparda za rok 2004, za literární esej<sup>60</sup>. V roce 2007 získal Cenu ministra životního prostředí za přínos k popularizaci české vědy, zejména geologie a klimatologie.

---

<sup>60</sup> URL:< [https://www.dokoran.cz/index.php?Krajiny\\_vnitri\\_a\\_vnejsi&p=book&id=9](https://www.dokoran.cz/index.php?Krajiny_vnitri_a_vnejsi&p=book&id=9)>[cit. 2018-06-23]



V roce 2009 mu byla udělena Cena Nadace VIZE 97 Dagmar a Václava Havlových za to, jak svým dílem významně rozšířil lidský obzor, poukázal na méně známé jevy a souvislosti, napomohl začlenit výsledky vědy do obecné kultury a zvětšil možnosti lidského pohledu na svět, společnost a základní otázky bytí. Václav Cílek spolupracuje s Českým rozhlasem a s Českou televizí, vystupoval v ní například jako průvodce televizních pořadů: Putování starými cestami 2005, Aleje jako součást naší krajiny 2007, Kameny v české krajině 2008, Řeka v proudu času 2009 a seriálů: Podzemní Čechy 2001, Podzemní Čechy 2 2009. Jako autor či spoluautor vydal přes třicet knižních titulů. Publikuje své texty v časopisech například Respekt a Vesmír<sup>61</sup>.

Během svého rozhovoru se šéfredaktorkou nakladatelství jsem se zeptala i na tuto osobnost. Zeptala jsem se jaký vztah k panu Cílkovi nakladatelství má: *„No tak asi bych řekla, že k němu máme přátelský vztah. A že to je takový náš jeden z vlajkových autorů. Když jsme asi v roce 2002 vydali první jeho knížku Krajiny vnitřní a vnější, tak to bylo takové možná větší jeho představení se vůbec na české knižní scéně. Od té doby napsal nebo se spolupodílel na vzniku mnoha knížek, dokonce i v různých nakladatelstvích, ale tahleta jeho první knížka, ta se neustále překládá. Ted' minulý týden byl asi desátý či jedenáctý dotisk. A pan Cílek kromě toho, že píše a my vydáváme jeho knížky, je takovým koordinátorem pro vznik dalších knížek. Jednak nám dává tipy, podněty, nápady, a jednak je schopen sehnat vždy tým nějakých lidí – odborníků a ti píší vždy o konkrétní problematice, kterou on buďto zaštiťuje nebo k ní píše určité části. A dodává nám i určité týmy pro vytvoření dalších knížek. Navíc tím, že je ted' i známým, tak se ty knížky vlastně prodávají i takzvaně ‚na jméno‘. Takže je to pro nakladatele i příjemné mít takového svého autora a opečovávat ho.“* šéfredaktorka Mgr. Tereza Kodlová

---

<sup>61</sup> URL:< <https://www.databazeknih.cz/zivotopis/vaclav-cilek-298>>[cit. 2018-06-24]

Knihy, které napsal nebo se na nich nějak podílel, či je upravoval:

### **Poezie**

- *Mrtvá kočka, sbírka zenových říkadel, básniček a překážek*, i 2 vydání, překlad, doslov, editor.
- *Deset obrazů krocení býka, cyklus ze 12. století z Číny, deseti obrazů a textů k nim*, i 2 vydání, předmluva a interpretace.
- *O tajemství hlubším než hlubina sama* (Taotef'ing), Lao-c', i 2, 3, 4 vydání, překlad.

### **Komiks**

- *Mistr Džošu a broskvový sad*, Jaroslava Kočová, předmluva.
- *Kuriózní lenoška a jiné příběhy*, Edward Gorey, překlad + Jaroslava Kočová.

### **Eseje a cestopisy/naučná (příroda a krajina)**

- *Co se děje se světem? Kniha malých dobrodiní v čase velké proměny Země*, autor (i jako e-book).
- *Prohlédni si tu zemi, I když vidíme jen obyčejné věci, stejně toho vidíme hodně*, autor, fotograf (i jako e-book).
- *Krása je rozmanitost plazů, Cesty k Navahům: vědět odkud přicházíme*, autor + Alexandr Stipsits (i jako e-book).
- *Kameny a hvězdy, Síly předků, oči kamenů, světla odjinud*, autor (i jako e-book).
- *Archeus, Fragment radostné vědy o trpaslících*, autor, fotograf.

### **Eseje a cestopisy/naučná (jazyk a literatura)**

- *Borgesův svět*, i 2 vydání, autor, NOMINACE NA CENU MAGNESIA LITERA 2008.

### **Naučná (příroda a krajina)**

- *Voda a krajina. Kniha o životě s vodou a návratu k přirozené krajině*, autor + Tomáš Just, Zdenka Sůvová a kolektiv autorů.
- *Křivoklátsko, Příběh královského hvozdu*, autor + Petr Hůla, Martin Majer a Karel Žák.
- *Tetín svaté Ludmily, Místo, dějiny a spiritualita*, autor + Martin Majer, Radoslava Schmelzová a kolektiv autorů.

- *Střední Brdy – hory uprostřed Čech*, autor + Pavel Mudra, Zdenka Sůvová a kolektiv autorů.
- *Obraz krajiny, Pohled ze středních Čech*, autor + Vojen Ložek a kolektiv autorů.
- *Průzkum řeky Colorado a jejích kaňonů*, Zpráva majora J. W. Powella, Washington, 1895, John Wesley Powell, překlad Otto Hauck, doslov Václav Cílek.

#### **Eseje a cestopisy/naučná (přírodní vědy ostatní/naučná, příroda a krajina)**

- *Dýchat s ptáky, Obyčejné texty o světle paměti, pravdě oblaků a útěše míst*, autor.
- *Krajiny vnitřní a vnější. Elektronické vydání, Texty o paměti krajiny, smysluplném bobrovi, areálu jablkového štrúdlu a o tom, proč lezeme na rozhlednu*. Druhé, doplněné vydání, i 2 doplněné vydání, autor.
- *Orfeus, Kniha podzemních řek*, autor.
- *Makom, Kniha míst*, i 2 vydání – doplněné, autor, KNIHA OCENĚNA CENOU TOMA STOPPARDA ZA ROK 2004, (i jako e-book).
- *Vstoupit do krajiny, O přírodě a paměti středních Čech*, autor + Pavel Mudra, Vojen Ložek, Pavel Špryňár.

#### **Naučná (přírodní vědy ostatní)**

- *Nejistý plamen, Průvodce ropným světem.*, i 2 vydání, autor + Martin Kašík, fotografie Tomáš Rullera NOMINOVÁNO V SOUTĚŽI PETROLAWARDS 07, V KATEGORII 3. ODBORNÁ A PUBLIKAČNÍ ČINNOST.

#### **Naučná (společenské vědy ostatní/naučná, historie/naučná, přírodní vědy ostatní)**

- *Něco překrásného se končí, Kolapsy v přírodě a společnosti*, autor + Petr Pokorný, Miroslav Bárta a kolektiv.

#### **Eseje a cestopisy/naučná (přírodní vědy ostatní)**

- *Než přijde vakovlk, Rozhovory o současné vědě*, autor + Pavel Cejnar, Anton Markoš, Radek Mikuláš a kolektiv autorů.

#### **Knihy (překladová)**

- *Život jako geologická síla*, Peter Westbroek, překlad + Anton Markoš.

## **Veronika Šrek Bromová**

Veronika Šrek Bromová se narodila 12. srpna 1966 v Praze. Je fotografkou, umělkyní i pedagožkou. Vytváří performance umění – prostorové instalace a mobily. Studovala na Střední odborné škole výtvarné Václava Hollara v Praze a poté na Vysoké škole umělecko-průmyslové v Praze. Vzdělání ukončila roku 1993<sup>62</sup>.

Knihy, které napsala nebo se na nich nějak podílela, či je upravovala:

### **Poezie**

- *Oblázky*, Tereza Ješátková, ilustrace.
- *O tajemství hlubším než hlubina sama*, Lao-c', ilustrace.

## **Tereza Ješátková - Kodlová**

Tereza Ješátková se narodila roku 1979. Studovala na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy v Praze, a to bohemistiku a estetiku. V současné době je šéfredaktorkou nakladatelství Dokořán. Zároveň píše básně a dvě básnické sbírky v tomto nakladatelství i vydala. Prvotinu *Oblázky* a poté i *Intimyty*. V kapitole Interní pracovníci nakladatelství je blíže popsána její práce pro nakladatelství i její osobní pocity z ní<sup>63</sup>.

Knihy v nakladatelství Dokořán, které napsala, přeložila či se na nich nějak podílela (zde je pouze několik málo knih, na kterých se jakýmkoli způsobem podílela, samozřejmě jako šéfredaktorka jich pomohla vydat mnohem více):

### **Poezie**

- *Oblázky*, autorka.
- *Intimyty*, autorka.
- *A noc je nahá černoška*, Jiří Suchý, ilustrace.

### **Dětská**

- *Makak kaká*, autorka.

---

<sup>62</sup>URL:< <http://www.veronikabromova.cz>>[cit. 2018-06-28]

<sup>63</sup> URL:< <https://www.dokoran.cz/index.php?Oblasky&p=book&id=419>>[cit. 2018-06-24]

## Mimo edice

- *Hloupý žert a jiné příběhy*, Edward Gorey, překlad.
- *Čerstvě deflorovaná dívka a jiné příběhy*, Edward Gorey, překlad.

## Naučná

- *Teorie umění*, Cynthia Freelandová, překlad.

## Helena Wernischová

Helena Wernischová se narodila roku 1942 v Praze. Je malířkou, kreslířkou, grafičkou a ilustrátorkou. Práci na knize, tak vnímá jako možnost se svobodně výtvarně vyjádřit<sup>64</sup>. Studovala na střední průmyslové škole keramické v Karlových Varech, malování na porcelán. Střední ukončila v červnu roku 1961. V době kdy ještě chodila do školy, vystavovala kresby i na školních výstavách, psala do školního časopisu, recitovala a vypomáhala se scénografií a režirováním studentských, divadelních představení. Od roku 1961 pracovala jako mistrová v porcelánce v okrese Karlových Varů. Jejím manželem se stal básník Ivan Wernisch. S ním má dva syny<sup>65</sup>. Rodina se nejprve potýkala s problémy, jak finančními, tak i s tvůrčími. Byla odkázaná na pomoc přátel. Měla potíže s režimem a samozřejmě i mnoho dalších. V současné době je Helena Wernischová rozvedená.

Ve své knize *Rozespálý poštmistr čas* využila všechny své dovednosti v celkem zvláště pojaté kompletaci. Celá je její. Použila do ní své texty, ve formě jak deníku, tak i uměleckých částí jako citáty. Dále celou knihu nádherně ilustrovala. „*Na první pohled ta kniha připomíná katalog...*“<sup>66</sup> Kniha má spíše výtvarné zaměření nežli literární. Přesto v ní autorka dokázala vyjádřit pocity, díky nimž se před námi otevírá celý její život plný jak úspěchů, tak i zklamání. Vyskytl se názor, že ne každý umělec – grafik umí psát a obzvláště básně. Ten text je jiný a méně srozumitelný. Ovšem její literární stránka se spisovateli Milanu Uhdemu velice líbila, takže jde spíše o subjektivní názor.

---

<sup>64</sup>URL:<[https://zpravy.idnes.cz/helena-wernischova-ktera-se-rvala-se-zivotem-nenasla-moc-pochopeni-u-recenzentky-ale-u-milana-uhd-izu-/zpr\\_archiv.aspx?c=A120321\\_154816\\_kavarna\\_chu](https://zpravy.idnes.cz/helena-wernischova-ktera-se-rvala-se-zivotem-nenasla-moc-pochopeni-u-recenzentky-ale-u-milana-uhd-izu-/zpr_archiv.aspx?c=A120321_154816_kavarna_chu)>[cit. 2018-06-28]

<sup>65</sup> URL:< <https://www.databazeknih.cz/zivotopis/helena-wernischova-52414>>[cit. 2018-06-13]

<sup>66</sup>URL:<[https://www.dokoran.cz/index.php?Kratka\\_zprava\\_o\\_dlouhych\\_minutach&p=book&id=656](https://www.dokoran.cz/index.php?Kratka_zprava_o_dlouhych_minutach&p=book&id=656)>[cit. 2018-06-26]

Jedná se o velice zajímavou a nadanou umělkyni a je dobře, že si ji pro svou tvorbu nakladatelství Dokořán vybralo. „Výtvarně doprovodila přes 70 knižních titulů (...J. Austenová,...)“<sup>67</sup> Právě Helena Wernischová nevydala v nakladatelství Dokořán pouze své knihy: *Krátká zpráva o dlouhých minutách*, ale také pomohla vydat cizí autory: Václava Cílka, kdy se při tvorbě knihy věnovala hlavně výtvarné stránce.

Knihy v nakladatelství Dokořán, které napsala nebo se na nich nějak podílela, či je upravovala:

### **Poezie**

- *Krátká zpráva o dlouhých minutách*, autorka, ilustrátorka.
- *Borgesův svět*, Václav Cílek, i 2 vydání, ilustrátorka.
- *Oblázky*, Tereza Ješátková, ilustrátorka.
- *Jede, jede klokan*, Jiří Dědeček, ilustrovala.
- *Zlá je naděje*, Guillaume Apollinaire, ilustrovala.

---

<sup>67</sup>MAREŠOVÁ, M. Milena URL: <[https://zpravy.idnes.cz/helena-wernischova-ktera-se-rvala-se-zivotem-nenasla-moc-pochopeni-u-recenzentky-ale-u-milana-uh/zpr\\_archiv.aspx?c=A120321\\_154816\\_kavarna\\_chu](https://zpravy.idnes.cz/helena-wernischova-ktera-se-rvala-se-zivotem-nenasla-moc-pochopeni-u-recenzentky-ale-u-milana-uh/zpr_archiv.aspx?c=A120321_154816_kavarna_chu)> [cit. 2018-06-08]

## 11. Poezie nakladatelství Dokořán, vybrané tituly z řady Mocca

### Marina Cvetajevová, Který vítr mám proklínat?

Obálka knihy (viz příloha B) je poloprůsvitná a světle šedá s černými a bílými kresbami andělů, kteří se vznášejí nad stromy a vesnicí. Vpravo dole je vyvedeno i logo edice Mocca. A samozřejmě nahoře je černým písmem název knihy a jméno autora. Oproti tomu je předsádka černá s bílými tahy „křídou po tabuli“. Přebal tvrdých desek knihy je pak poloprůsvitný a na první vnitřní záložce je jedna z básní Mariny Cvetajevové a na druhé vnitřní záložce je seznam dalších básnických sbírek, které vyšly v edici Mocca. Logo edice Mocca je zobrazeno na několika dalších úvodních stránkách. Celá kniha je pokryta černobílými kresbami uhlem nebo malými černými minimalistickými kresbami tužkou. Typografie básní: texty jsou zarovnané doprostřed a na levý praporek. První báseň sbírky začíná na pravé straně, na dvojstránce, kde na levé straně jsou údaje o vydání knihy. Na konci knihy je poznámka nakladatele, v níž je obsažen pouze stručný životopis autorky básní.

Titul přeložila Hana Vrbová, ilustrovala Saša Švolíková, redakce a výběr textů Marcela Turečková, sazba a grafická úprava Vojtěch Domlátil.

Knihy je vázaná s přebalem, rozměrově 10,5 x 14 cm, má 96 stran, cena je 149 korun, ISBN 978-80-7363-369-1, poprvé vyšla 30. srpna 2011, vydání první.

Marina Cvetajevová byla ruská autorka poezie na počátku symbolistické a expresionistické. Narodila se 8. října 1892 v Moskvě a zemřela 31. srpna 1941 v Jelabuge. Své básně formovala do tvaru zpovědi a promítala do nich vnitřní pocity ženy ve dvacátých letech minulého století<sup>68</sup>.

### Vincenc Furch, Sépiové malby

Poloprůsvitná obálka (viz příloha B) obsahuje název knihy a jméno autora v tmavé barvě v horní části desek. Obálka je světle modrá a nese podobu možná nějakého druhu zvířete obkresleného tmavou barvou a vyplněného bílou. Přes zvíře je v levém dolním rohu logo edice Mocca. Po otevření knihy zjistíme, že pod obalem knihy je předsádka pokreslená polem se stromy a přes ně je růžovou konturou dívka na koni. Na první vnitřní záložce nic není, ale na druhé je seznam již vydaných knih z edice Mocca.

---

<sup>68</sup>URL:< [https://www.dokoran.cz/index.php?Ktery\\_vitr\\_mam\\_proklinat&p=book&id=578](https://www.dokoran.cz/index.php?Ktery_vitr_mam_proklinat&p=book&id=578)>[cit. 2018-06-28]

První list knihy s dalším logem Mocca je čokoládově hnědý, následuje obrázek – kniha je vyplněna fantazijními kresbami tužkou. Tato kniha obsahuje i věnování a pod ním je několik vět charakterizujících autora básní, poté kresby tužkou a menší článek o Vincenci Furchovi, *První moravský básník*, který napsal Václav Cílek. Následuje hnědý oddělovací list s názvem kapitoly, a mnohé další s obrázky, a další článek o výtvarném umění: „*Akvarel*“ od Jana Rambouska. Samy básně jsou pak uprostřed horní části stránky, zarovnané na levý praporek. Na konci knihy je pak ještě jeden článek: *Váhavci a samotáři; paměť básní a kreseb*. Ten se odkazuje na další tři knihy a autorem je Václav Cílek. Znovu poděkování a pak obsah, jehož jednotlivá hesla jsou spolu s čísly řazená za sebe do jedné dlouhé věty, oddělené od sebe rovnou závorkou. Na koncové předsádce je sestaven menší seznam autorů z „centrální“ Vysočiny, jež spojuje jak místo života, tak i výjimečný talent. (Bohuslav Reynek, Jakub Deml) A na stromě, jež je strukturou předsádky je zobrazena mapa jednotlivých míst spojených s těmito autory.

Knihu ilustroval Svatopluk Máchal, texty vybral, k tisku připravil a komentářem doplnil Václav Cílek, grafická úprava Pavel Růt, redakce Marcela Turečková.

Knihy je vázaná s přebalem, rozměry 10,5 x 14 cm, cena je vyčíslena na 119 korun, ISBN 80-7363-034-6, vyšla poprvé 26. září 2006, vydání první, má 104 stran, vyšlo za finanční podpory MK ČR.

Vincenc Furch se narodil 8. srpna 1817 v Krasonici na Moravě a zemřel 5. ledna 1864 ve Vídni. Je básníkem jež svou tvorbu zasazuje do prostoru vymezeném Petrkovem, Třebíčí a Telčí. Jeho verše jsou na způsob milostné poezie Máchovy, i smutku Bohuslava Reynka. Básně, které vytvořil, obdivoval nejen František Halas, ale také František Hrubín. Bohužel po konci 19. století se na jeho poezii téměř zapomnělo. Díky tomuto svazku se s ním opět setkáváme. Toto vydání podpořilo Ministerstvo kultury České republiky<sup>69</sup>.

### **Josef Kainar, Nejhorší láska, která nezlomí**

Obálka této knihy (viz příloha B) má šedý přechod a na něm se z prasklin vynořuje černé srdce. Název a jméno autora jsou psány bílé tiskacím rozmáchnutým písmem. Vlevo dole na obalu je logo edice Mocca. Zbytek desek a předsádky jsou velice tmavé.

---

<sup>69</sup>URL:< [https://www.dokoran.cz/index.php?Sepiove\\_malby&p=book&id=194](https://www.dokoran.cz/index.php?Sepiove_malby&p=book&id=194)>[cit. 2018-06-28]



A opět na první vnitřní záložce je báseň od Josefa Kainara, zmíněná ještě podruhé uvnitř knihy a na druhé vnitřní záložce jsou vyjmenované další tituly z edice Mocca. Ve zbytku úvodních stránek se míhá logo edice Mocca. Vnitřní titul knihy se rozkládá přes obě dvě strany a doplňující obrázek je zase úplně na prostředku. Zbytek stránky vyplňuje už jen logo nakladatelství. První báseň začíná hned vedle stránky s údaji o knize. Typografie básní: název je v levém horním rohu stejným písmem jako obálka knihy, k tomu má i podtitulek v závorkách a angličtině. Celá báseň je pak zarovnaná na levý okraj a levý praporek. Vzniká tak zajímavá podívaná, včetně obsahu, kdy je prostředek stránky prázdný. Kniha je vyplněna fotkami. Na konci je poznámka nakladatele o životě Josefa Kainara.

Knihu ilustroval, vytvořil sazbu a grafickou úpravu Vojtěch Domlátil, výběr textů a redakce Marcela Turečková.

Titul je vázaný s přebalem, má 80 stran, ISBN 978-80-7363-190-1, vydání první, titul vyšel 6. května 2008, jeho kupující cena je 125 korun.

Josef Kainar se narodil 29. června roku 1917 v Přerově a zemřel 16. listopadu 1971 v Dobříši. Toto dílo je výběrem jeho poezie, a pochází z titulu *Miss Otislituje* vydaném v *Mladé frontě* roku 1969. A také z knihy *Stará a nová blues* vydané Československým spisovatelem roku 1984, jež uspořádal Miloš Podhorský. Tvorba Josefa Kainara byla vždy velice muzikálně laděná. Často je proto zhudebňován. Veškeré básně zařazené do této publikace se mohou tak i zazpívat<sup>70</sup>.

### **Bohumil Mathesius, Černého vína číška (50 básní ze zpěvů staré Číny)**

Poloprůsvitná obálka (viz příloha B) knihy má přírodní světle zemitou barvu. A pod ní jsou bílé kresby lotosových květů a černé kresby ryb. Vpravo dole je umístěno červené logo edice Mocca. Nahoře je pak červený obdélník, v němž je černým písmem jméno překladatele a podnázev knihy a bílým psacím textem název sbírky. Předsádka má stejný vzor jako je pod obalem knihy na deskách. Na první vnitřní záložce poloprůsvitného obalu je jedna z básní, jež je využita v knize a na druhé vnitřní záložce je seznam dalších básnických sbírek, které vyšly v edici Mocca. A pod ní je další bílý lotosový květ, obklopený červeným čtvercem. Na několika dalších úvodních stranách je využito logo edice Mocca.

---

<sup>70</sup>URL:< [https://www.dokoran.cz/index.php?Nejhorsi\\_laska\\_ktera\\_nezlomi&p=book&id=376](https://www.dokoran.cz/index.php?Nejhorsi_laska_ktera_nezlomi&p=book&id=376)>[cit. 2018-06-28]

Tato sbírka je stejně jako kniha Mariny Cvetajevové ilustrovaná Sašou Švolíkovou. Ilustrace, jež vyplňují sbírku, jsou tak opět černobílé a kresebné, ale občas se střídají se vzorem použitým na deskách knihy. Někde se místo loga Moccy objevuje logo nakladatelství Dokořán. První báseň sbírky začíná na pravé straně, na dvojstránce, kde na levé straně jsou údaje o vydání knihy. Typografie básní: básně jsou zarovnané na levý okraj, na levý praporek. Na konci knihy je poznámka nakladatele, kde zmiňuje, že básně jsou převzaty ze souborného vydání překladů a parafrází od Bohumila Mathesia.

Knihu ilustrovala Saša Švolíková přeložil Bohumil Mathesius, výběr textů a redakce Marcela Turečková, sazba a grafická úprava Martin Radimecký.

Knihy je vázaná s přebalem, je v rozsahu 80 stran, její cena je 125 korun, ISBN 978-80-7363-066-9, kniha poprvé vyšla 24. března 2009, vydání první.

Bohumil Mathesius se narodil 14. července 1888 v Praze a zemřel 2. června 1952 tamtéž. Byl nejenom básníkem, ale i překladatelem. Tato kniha je vlastně dílem, jež bylo vytvořeno pomocí Zpěvů staré Číny a Zpěvů Dálného východu. Autor si většinu obsahu dokázal brilantně vymyslet, pomocí inspirace Čínou se tak pro mnoho lidí stal člověkem, jež zná Čínu a umí její jazyk. Pouze v doslovu nepředstíral, že tomu tak je, ale skutečnost tu nezazněla. Přesto je jeho překladová poezie nádherným dílem<sup>71</sup>.

### **Jan Skácel, Zlé laně odcházejí k ránu**

Poloprůsvitný obal (viz příloha B) na deskách knihy je napůl šedý a napůl bílý. V dolní šedé části je logo edice Mocca a dvakrát jednou v bílé a podruhé v černé název sbírky. Zároveň po zamračeném nebi šedé barvy padá na zem peří kreslené o něco tmavší šedou. V horní části sbírky je jméno autora, dvakrát první je černé a druhé světle šedé. Na pozadí pak lita hejno šedých ptáků. Předsádka je pak úplně stejná jako vzor desek. V tomto příkladě na vnitřní záložce nic není a na druhé je opět seznam vydaných knih v edici Mocca. Na další stránce je pouze logo nakladatelství Dokořán. A zase na další edice Mocca, které je o něco větší než název knihy na stejné stránce. Kniha je vyplněna fotografiemi a obrázky, ty jsou formou expresionistických kreseb uhlím. A zde již první báseň nezačíná na stejné dvojstraně jako údaje o knize, ale místo básně je tam umístěna ilustrace.

---

<sup>71</sup>URL:< [https://www.dokoran.cz/index.php?Cerneho\\_vina\\_ciska&p=book&id=434](https://www.dokoran.cz/index.php?Cerneho_vina_ciska&p=book&id=434)>[cit. 2018-06-28]

Báseň začíná až na další straně. Typografie textu: básně jsou umístěny na střed stránky na levý praporek, jejich názvy mají malé počáteční písmeno. A na konci knihy v poznámce nakladatele je pouze informace, že podoba básní je převzata z knih Jan Skácel: Básně I. a II., poté následuje obsah.

Knihu ilustroval Jiří Voves, výběr textů a redakce Marcela Turečková.

Knih je vázaná s přebalem, má 80 stran, její cena je 125 korun, ISBN 978-80-7363-220-5, vydání druhé, vyšlo 30. září 2008.

Jan Skácel se narodil 7. února 1922 ve Vnorovách a zemřel 7. listopadu 1989 v Brně. Byl velice talentovaným básníkem. Jeho dílo je spjato s lidmi, jejich láskou, zradami, bolestí, ale i přírodou, zvířaty. Zkrátka vztahy mezilidskými propojeny s okolními podněty<sup>72</sup>.

---

<sup>72</sup>URL:< [https://www.dokoran.cz/index.php?Zle\\_lane\\_odchazeji\\_k\\_ranu&p=book&id=300](https://www.dokoran.cz/index.php?Zle_lane_odchazeji_k_ranu&p=book&id=300)>[cit. 2018-06-28].

## Závěr

Tato bakalářská práce je zaměřená na poezii v nakladatelství Dokořán. Popisuji zde vzhled jednotlivých sbírek a ukázek jen pouhým okem i odborně, jak si jsou podobné.

V době, když jsem si téma své bakalářské práce vybírala, jsem o tomto nakladatelství slyšela pouze při četbě sbírek poezie, na některé předměty ve škole. Nijak jsem si jej však nevyhledávala a knížky jsem měla pouze z knihovny. Během psaní mě toto nakladatelství, přestože malé nadchlo; okouzlo. A to i během návštěvy v jejich sídle. Ovšem ani během tvorby grafů pro tuto práci, kdy jsem pečlivě sbírala materiál obsažený jak na webových stránkách nakladatelství, tak i v edičních plánech nebo rovnou v knihách, jsem si nevšimla, že nakladatelství s prací na poezii již skončilo. Vytvořila jsem samozřejmě i graf, co se týká básnické produkce nakladatelství, ale tuto informaci, která mě popravdě zaskočila, jsem zjistila, až při rozhovoru se šéfredaktorkou magistrou Terezou Kodlovou.

Během čtení a prohlížení pěti básnických sbírek, které jsem blíže popisovala v kapitole číslo 11, jsem pozorovala, s jakou pečlivostí si jsou všechny podobné - od formátu až po umístění loga nakladatelství. Všechny se vešly akorát do ruky a bylo příjemné v nich číst, přestože nakladatelství Dokořán vydávalo poezii pouze jako svůj startovní bod a dnes se jí již nevěnuje žádnou pozornost.

V kapitolách číslo 1 a 2 popisuji historické souvislosti v obdobích mezi lety 1949 až 1989 a mezi lety 1989 až do současnosti. Při tomto historickém bádání byla doba v období normalismu těžká z pohledu vydávání knih, které nesměly spatřit světlo světa, a které tak mohly být vydány pouze v exilu nebo samizdatu. A doba od roku 1989 zase začínala s nadšením z nových možností a tvrdě narazila na špatnou organizaci.

## Resumé

This bachelor thesis focuses on poetry in the Dokořán publishing house. I describe here the look of the individual collections and samples just by the naked eye as well as by expert how they are similar.

At the time when I selected the subject of my bachelor's thesis, I heard about this publisher only when reading poetry collections, some subjects in school. But I did not look for it, and I only had books from the library. During the writing, this publisher, despite the little enthusiasm; enchanted. Even during a visit to their headquarters. However, even during charting for this work, when I carefully collected material on both the publisher's website and the editorial plans or even in the books, I did not notice that the publishing house with the work on poetry was over. I have, of course, created a chart on the poetry production of the publishing house, but I found this information, which I was really surprised, when I talked to the editor-in-chief of the Mgr. Tereza Kodlova.

While reading and reviewing the five poetry collections, which I have described in Chapter 11, I have noticed how careful they are all - from the format to the layout of the publishing logo. Everyone was right in their hand, and it was pleasant to read, even though Dokořán published poetry only as its starting point, and nowadays no attention is paid to it.

Chapters 1 and 2 describe historical contexts between 1949 and 1989 and between 1989 and the present. In this historical research, period of normalism was difficult in terms of publishing books that could not be seen in the light of the world and which could thus only be issued in exile. And the time since 1989 began again with the enthusiasm of new possibilities and hard hit the wrong organization.

## Zdroje

### Primární literatura:

1. CVETAJEVA, Marina Ivanovna a TUREČKOVÁ, Marcela, ed. *Který vítr mám proklínat?*. Překlad Hana Vrbová. Vyd. v Dokořán 1. Praha: Dokořán, 2011. 89 s. Mocca; sv. 38. ISBN 978-80-7363-369-1.
2. FURCH, Vincenc a CÍLEK, Václav, ed. *Sépiové malby*. Vyd. v Dokořán 1. Praha: Dokořán, 2006. 101 s. Mocca; sv. 18. ISBN 80-7363-034-6.
3. KAINAR, Josef a TUREČKOVÁ, Marcela, ed. *Nejhorší láska, která nezlomí*. Vyd. v Dokořán 1. Praha: Dokořán, 2008. 77 s. Mocca; sv. 26. ISBN 978-80-7363-190-1.
4. MATHESIUS, Bohumil a TUREČKOVÁ, Marcela, ed. *Černého vína číška: (50 básní ze Zpěvů staré Číny)*. Vyd. v Dokořán 1. Praha: Dokořán, 2009. 77 s. Mocca; sv. 29. ISBN 978-80-7363-066-9.
5. SKÁCEL, Jan a TUREČKOVÁ, Marcela, ed. *Zlé laně odcházejí k ránu*. 2. vyd. v nakl. Dokořán. Praha: Dokořán, 2008. 76 s. Mocca; sv. 20. ISBN 978-80-7363-220-5.

### Sekundární literatura:

1. BOURDIEU, Pierre. *Pravidla umění: geneze a struktura literárního pole*. Brno: Host, 2010. Teoretická knihovna; sv. 27. ISBN 978-80-7294-364-7.
2. FIALOVÁ, Alena, ed. *V souřadnicích mnohosti: česká literatura první dekády jednadvacátého století v souvislostech a interpretacích*. Vyd. 1. Praha: Academia, 2014. 817 s. Literární řada. ISBN 978-80-200-2410-7.
3. FORSTOVÁ, Eva. *Knihy podle norem: kulturní instituce v systému řízené kultury: Státní nakladatelství krásné literatury, hudby a umění*. Vyd. 1. Praha: Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, 2013. 173 s. Mnemosyne; sv. 8. ISBN 978-80-7308-450-9.
4. HALADA, Jan. *Encyklopedie českých nakladatelství 1949-2006*. 1. vyd. Praha: Libri, 2007. 378 s. ISBN 978-80-7277-165-3.
5. MAGINCOVÁ, Dagmar. *Příručka nakladatelského redaktora*. 1. vyd. Červený Kostelec: Pavel Mervart, 2008. 139 s. ISBN 978-80-86818-83-2. jak se dělá kniha

6. PISTORIUS, Vladimír. *Jak se dělá kniha: příručka pro nakladatele*. 3., dopl. a přeprac. vyd. Příbram: Pistorius & Olšanská, 2011. 280 s. ISBN 978-80-87053-50-8.
7. RAŠOVSKÝ, Zdeněk. *Typografie a něco navíc*. 1. vyd. 2009.
8. ŠIMEČEK, Zdeněk a TRÁVNÍČEK, Jiří. *Knihy kupovati--:dějiny knižního trhu v českých zemích*. Vyd. 1. Praha: Academia, 2014. 499 s. Historie. ISBN 978-80-200-2404-6.
9. VOIT, Petr. *Encyklopedie knihy: starší knihtisk a příbuzné obory mezi polovinou 15. a počátkem 19. století: papír, písmo a písmolijectví, knihtisk a jiné grafické techniky, tiskaři, nakladatelé, knihkupci, ilustrátoři a kartografové, literární typologie, textové a výtvarné prvky knihy, knižní vazba, knižní obchod*. 2. vyd. Praha: Libri ve spolupráci s Královskou kanonií premonstrátů na Strahově, 2008. 2 sv. (655 s., [96] s. obr. příl., s. 656-1350, [64] s. obr. příl.). Bibliotheca Strahoviensis. Series monographica; 2. ISBN 978-80-7277-390-9.

#### **Články v časopisech:**

1. VÁCLAVÍKOVÁ, Irena. Charakteristika českého knižního trhu po roce 1989 - 1.část. In *Čtenář*, 2004, roč. 56, č. 5, s. 167-169. ISSN 0011-2321.

#### **Ostatní zdroje**

Rozhovor se šéfredaktorkou nakladatelství Dokořán magistrou Terezou Kodlovou, ze dne 05. 06. 2018, uloženo v archivu autorky.

Emailová korespondence s vedoucím bakalářské práce doktorem Jiřím Studeným, ze dne 19. 03. 2018, uloženo v archivu autorky.

#### **Internetové zdroje:**

1. *Facebookové stránky nakladatelství Dokořán* [online]. [cit.25.6.2018]. Dostupné z: <<https://www.facebook.com/NakladatelstviDokoran/>>.
2. *Webové stránky nakladatelství Dokořán* [online]. [cit.25.6.2018]. Dostupné z: <<https://www.dokoran.cz>>.
3. *Webové stránky československé bibliografické databáze* [online]. [cit.25.6.2018]. Dostupné z: <<https://www.cbdb.cz>>.

4. *Webové stránky databáze knih* [online]. [cit.25.6.2018]. Dostupné z: <<https://www.databazeknih.cz>>.
5. BRDEČKOVÁ, Tereza. TYC, Zdeněk. *Ještě jsem tady Helena Wernischová* [online].[cit.25.6.2018].Dostupné z:<<http://www.ceskatelevize.cz/porady/1059542845-jeste-jsem-tady/212562253100003-jeste-jsem-tady-helena-wernischova/>>.
6. MANDAUŠOVÁ, Klára. *Václav Cílek: Chodím rád starým úvozem* [online].[cit.25.6.2018].Dostupné z:<<https://www.marianne.cz/clanek/vaclav-cilek-chodim-rad-starym-uvozem>>.
7. MAREŠOVÁ, M. Milena. *Helena Wernischová, která se rvala se životem, nenašla moc pochopení u recenzentky, ale u Milana Uhdeho ano* [online].[cit.25.6.2018].Dostupné z:<[https://zpravy.idnes.cz/helena-wernischova-ktera-se-rvala-se-zivotem-nenasla-moc-pochopeni-u-recenzentky-ale-u-milana-uhd-izu-/zpr\\_archiv.aspx?c=A120321\\_154816\\_kavarna\\_chu](https://zpravy.idnes.cz/helena-wernischova-ktera-se-rvala-se-zivotem-nenasla-moc-pochopeni-u-recenzentky-ale-u-milana-uhd-izu-/zpr_archiv.aspx?c=A120321_154816_kavarna_chu)>.
8. BROMOVÁ, Šrek Veronika. *Internetové stránky Veroniky Šrek Bromové* [online].[cit.25.6.2018].Dostupné z:<<http://www.veronikabromova.cz/cv.html>>.
9. *Centrum pro současné umění Praha* [online].[cit.25.6.2018].Dostupné z:<<http://www.artlist.cz/veronika-bromova-srek-2583/>>.

### **Bakalářské práce:**

1. UNIVERZITA PARDUBICE Fakulta filozofická Beletristická produkce nakladatelství DharmaGaia Ludmila Kučerová Bakalářská práce 2016 Vedoucí práce: Mgr. Jiří Studený, Ph.D.
2. Univerzita Pardubice Fakulta filozofická Komiksová nakladatelství v současné české literární kultuře Šárka Tobiášková Bakalářská práce 2015 Vedoucí práce: Mgr. Jiří Studený, Ph.D.
3. Univerzita Pardubice Fakulta filozofická Ediční profil nakladatelství Volvox Globator Klára Kaprálová Bakalářská práce 2014 Vedoucí práce: Mgr. Jiří Studený, Ph.D.



4. UNIVERZITA PARDUBICE FILOZOFICKÁ FAKULTA Katedra literární kultury a slavistiky Literární produkce nakladatelství Pavel Mervart Zuzana Králová Bakalářská práce 2015 Vedoucí práce: Mgr. Jiří Studený, Ph.D.

## **Přílohy**

### **Příloha A - Seznam tabulek a grafů**

Tabulka č. 1 – Celková produkce nakladatelství Dokořán .....	19
Tabulka č. 2 – Autoři poezie v nakladatelství Dokořán .....	25
Tabulka č. 3 – Produkce nakladatelství v jednotlivých rocích .....	27
Tabulka č. 4 – Počty přeložených titulů .....	29
Tabulka č. 5 – Celkový počet titulů poezie .....	30
Tabulka č. 6 – Počet knih v jednotlivých edicích .....	40
Graf č. 1 – Aktuální stav vydávaných žánrů nakladatelství Dokořán .....	20
Graf č. 2 – Autoři, jejichž poezii vydalo nakladatelství Dokořán .....	26
Graf č. 3 – Počet vydaných knih během let 2010 až 2017 .....	28
Graf č. 4 – Počet knih vydané nakladatelstvím v letech 2010 až 2017 .....	30
Graf č. 5 – Počet vydaných básnických sbírek v edici Mocca a mimo edice .....	31
Graf č. 6 – Počet vydávaných knih v jednotlivých edicích .....	41

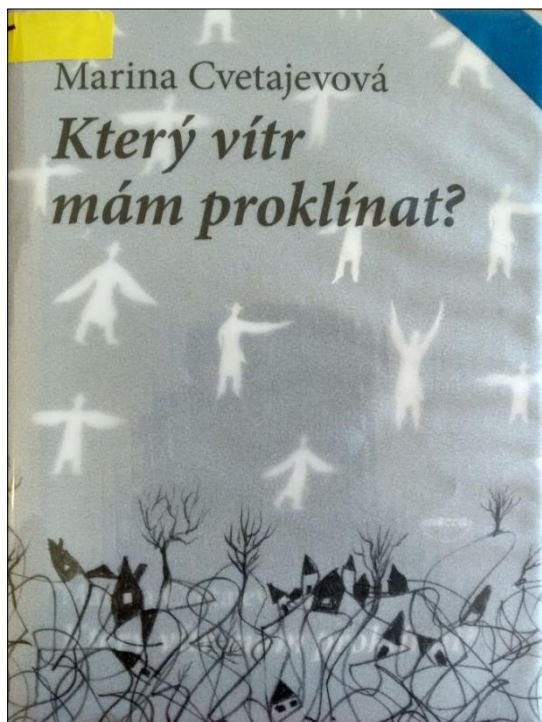
## Příloha B

Ukázky grafického provedení obálek edice Mocca. Knihy popsané v kapitole číslo 11.

Zdroj: autor 2018

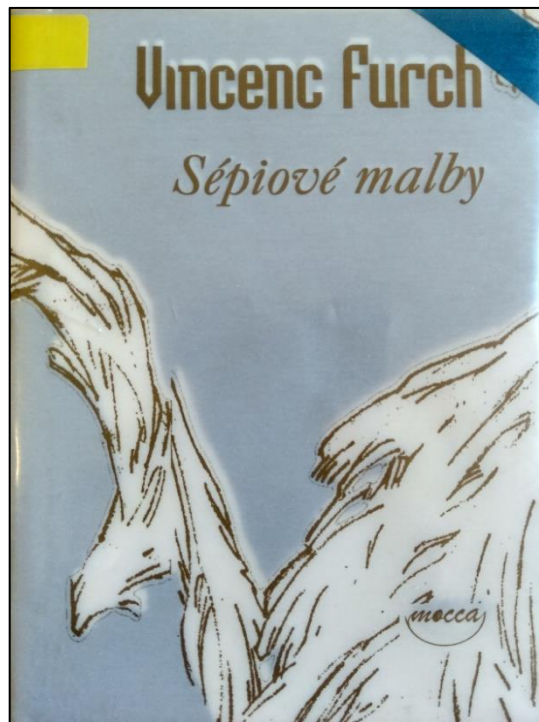
Obrázek číslo 1

Marina Cvetajevová



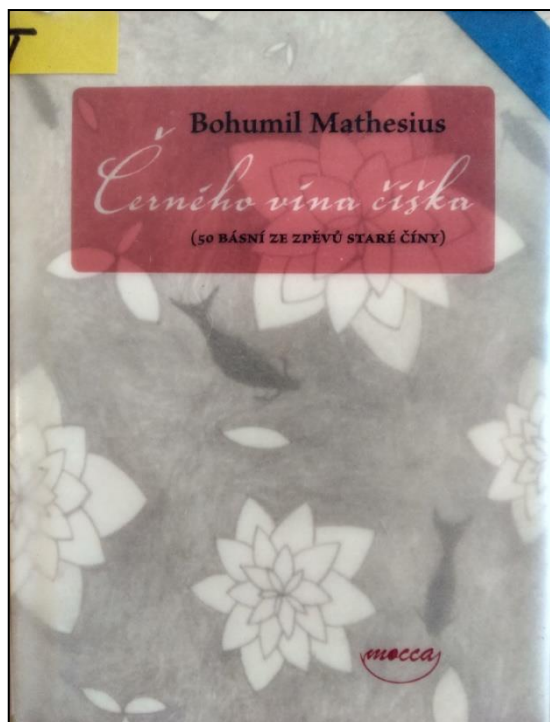
Obrázek číslo 2

Vincenc Furch



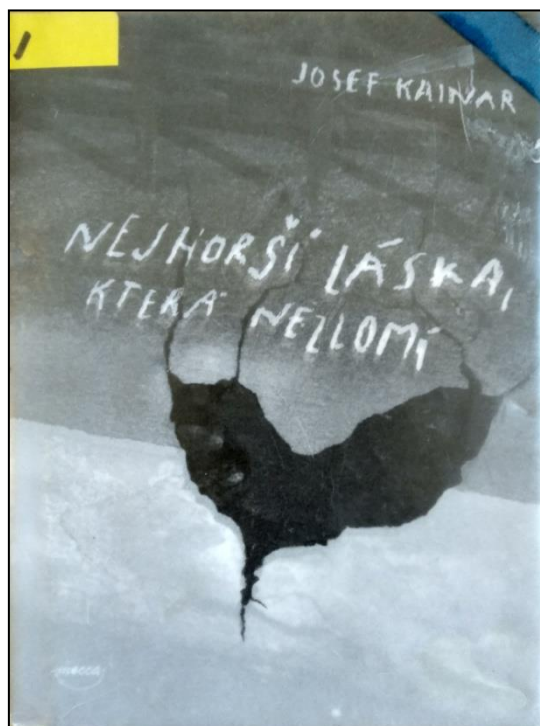
Obrázek číslo 3

Josef Kainar



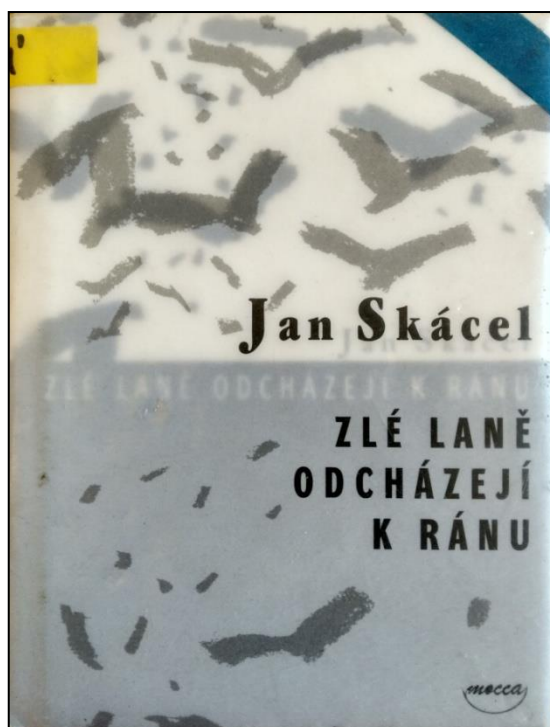
Obrázek číslo 4

Bohumil Mathesius



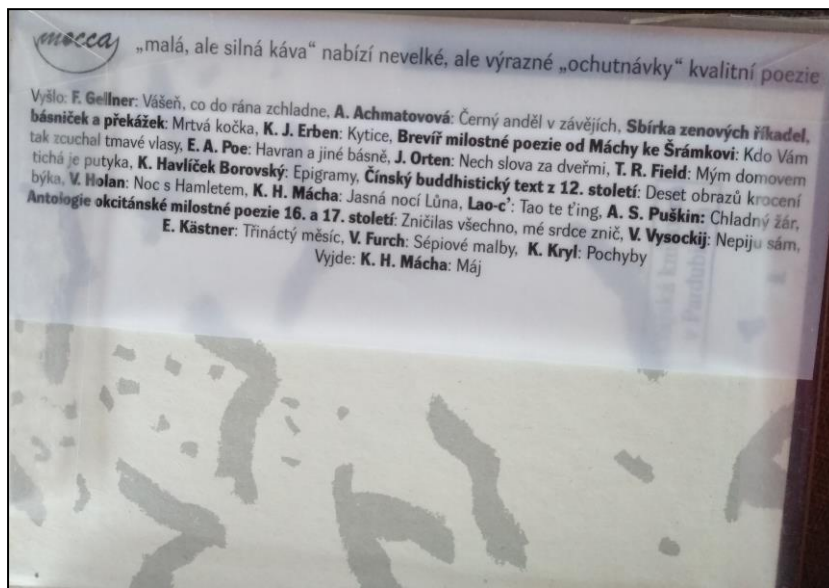
Obrázek číslo 5

Jan Skácel



Obrázek číslo 6

Ukázka poloprůsvitného přebalu



Obrázek číslo 7

Logo nakladatelství Dokořán



Obrázek číslo 8

Logo edice Mocca

